



# ÄRZTLICHER NOTDIENST

(vorbehaltlich evtl. Dienstaustausch)

- 1.6. Dr. Pohl 04638-505
- 2.6. Dr. Westphal 04638-505
- 3.6. I. Storrer-Mantzel 04638-610
- 4.6. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 5.6. B. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 6.6. I. Silberbach 04638-898585
- 7.6. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 8.6. M. Weinhold 04609-376
- 9.6. I. Silberbach 04638-898585
- 10.6. Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 11.6. V. Mantzel 04638-610
- 12.6. S. Molt 0171 7384086
- 13.6. I. Storrer-Mantzel 04638-610
- 14.6. Dr. Pohl 04638-505
- 15.6. Dr. Westphal 04638-505
- 16.6. S. Molt 0171 7384086
- 17.6. M. Weinhold 04609-376
- 18.6. Dr. Köhler 04638-898383
- 19.6. I. Storrer-Mantzel 04638-610
- 20.6. B. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 21.6. Dr. K. Gründemann 04638-898585
- 22.6. I. Silberbach 04638-898585
- 23.6. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 24.6. S. Molt 0171 7384086
- 25.6. Dr. Pohl 04638-505
- 26.6. Dr. Westphal 04638-505
- 27.6. Dr. R. Gründemann 04638-898585
- 28.6. Dr. Köhler 04638-898383
- 29.6. Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 30.6. V. Mantzel 04638-610

Bitte möglichst folgende Hauptanrufzeiten einhalten:  
Sonnabend 10-12 und 16-18 Uhr  
und Sonntag 10-12 und 16-18 Uhr

# Amt Eggebek

e-mail: info@amt-eggebek.de  
Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150  
Öffnungszeiten: montags-freitags 8.00-11.30  
Uhr u. donnerstags 15.30-19.00 Uhr



## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

**Montag-Freitag von 08:00 bis 11:30 Uhr**  
und zusätzlich **Donnerstags von 15:30 bis 19:00 Uhr.**

### Sprechstunden des Amtsvorstehers Hans Jürgen Jochimsen u. d. Gemeinde Jörl

Tel. 0 46 07 / 817 oder 0 46 09 / 900 - 224  
Dienstleistungszentrum Eggebek

**Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr**  
und nach Vereinbarung

### Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeister Peter Pruin

0 46 38 / 71 64 oder 01705508488

**Dienstag von 17:00 bis 18:00 Uhr und  
Donnerstag von 17:00 bis 18:00 Uhr**

oder nach Vereinbarung

### Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Petra Nicolaisen

Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55  
Kamplanger Weg 3, Feuerwehrgebäude

**Dienstag v. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und  
Donnerstag v. 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

und nach Vereinbarung

## Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit, Moltkestr. 22-26, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-57

Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos  
freiwillig vertraulich

### Leitung des Dienstes

Arzt für Neurologie und Psychiatrie

Herr Mesche 04621/810-40

**für Menschen mit Behinderungen**

Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen mit psychischen Erkrankungen**

Frau Dettmering 04621/810-38

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Medau 04621/810-35

Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des  
Fachdienstes Gesundheit

## Fundbüro

### Im Bürgerbüro wurden abgegeben:

- 1 Damenrad
- 1 Herrenrad
- diverse Schlüssel
- von der P.O.E: diverse Kleidungsstücke sowie ein Siemens-Handy

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

# Achtung!

**WIR** Redaktionsschluss für die  
Juli-Ausgabe am 15. Juni 2006

## Apothekendienst JUNI 2006

- E** **Treene-Apotheke**  
Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek  
Telefon 0 46 09 / 3 97
- W** **Apotheke Wanderup**  
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
Telefon 0 46 06 / 5 55
- M** **Mühlenhof-Apotheke**  
Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 84 77
- J** **Apotheke in Jübek**  
Große Straße 34 · 24855 Jübek  
Telefon 0 46 25 / 18 580
- U** **Uhlen-Apotheke**  
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 9 20
- G** **Bären-Apotheke**  
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
Telefon 0 46 04 / 424

1	W	16	J	
2	M	17	J	Notdienst
3	U	18	J	wechselt täg-
4	U	19	G	lich um 9 Uhr.
5	G	20	W	Sonnabends nur
6	G	21	M	von 16.00-20.00
7	M	22	U	Uhr dienstbereit.
8	W	23	E	Sonn- und Fei-
9	U	24	M	ertage nur von
10	W	25	M	10.00-12.00 und
				16.00-20.00 Uhr
				dienstbereit.
11	W	26	W	Ggfs. notwendi-
12	J	27	M	ge Änderungen
13	J	28	U	entnehmen Sie
14	J	29	E	bitte den Aus-
15	J	30	W	hängen in den
				Apotheken

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Hans-Jürgen Jochimsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

### Zuschriften an die Redaktion „WIR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-208, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartner: Vanessa Brandt

### Redaktionelle Mitarbeit:

S. Hollack, Eggebek, Hermann-Löns-Weg 6,

e-mail: hollack-eggebek@t-online.de

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8,

☎ /Fax 0 46 06-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9,

☎ 0 46 07-2 67 · Fax 0 46 07-93 220 52

e-mail: christa@thordsen.de

### Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882

Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22- 18 80 05 ·

e-mail: langeeckhard@aol.com

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7,

24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbe- reich verteilt.

# Ferienpass feiert 25-jähriges Jubiläum

In diesem Jahr feiert der Ferienpass der Gemeinden Tarp, Wanderup, Eggebek, Sieverstedt, Langstedt und Jerrishoe sein 25. jähriges Jubiläum. Vom 7. Juli bis zum 5. August wird den Kindern der sechs Gemeinden ein bunter Strauß an attraktiven Ferienangeboten präsentiert.

Aus insgesamt 49 Angeboten können die Kinder wählen. Und das wird schwer im Jahr des Jubiläums - konkurrieren doch Fahrten zum Hamburger Dungeon, Heidepark Soltau, Sommerland Syd und Sandworld Travemünde um die Gunst der Kids. Aber auch im sportlichen Bereich wird die Qual der Wahl groß sein, denn Schnuppertennis, Judo und Nordic Walking sollen auch ausprobiert werden. „Es ist wirklich toll, dass sich immer wieder so viele Menschen für unserer Jüngsten etwas einfallen lassen“, freut sich denn auch die Tarper Bürgermeisterin Brunhilde Eberle. Immerhin waren ihrem Aufruf, den Kindern ein Ferienprogramm zu bieten, fast 40 Vereinsvertreter gefolgt. Großes Lob ging an Peter Doose als Vertreter des TSV-Tarp, der seit über 16 Jahren die Koordination der Veranstaltungen übernommen



men und zusätzlich sportliche Highlights beige-steuert hatte. Ein großes Dankeschön heimste der Jugendausschuss des TSV-Eintracht Eggebek ein, hatte er in diesem Jahr sein Angebot doch noch einmal auf insgesamt 14 Angebote steigern können. Aber auch neun Angebote des Jugendfreizeitheimes Tarp für die etwas Größeren können sich sehen lassen. Und so wird der Ferienpass mit einer Auflage von ca. 500 Stück ab Mitte Juni sicherlich heiß begehrt sein. Zu haben ist er bei den Banken und Sparkassen sowie den Bürgerbüros der Gemeinde Tarp und Amt Eggebek zum Preis von 3 Euro. **Anmeldungen für die Fahrten können nur am 30.06.06 zwischen 15:00 und 16:00 Uhr in der Treenehalle II in Tarp erfolgen.** (sh)

## Ferienpassaktionen 2006 vom 07.07.-05.08.06

Fr. 07.07.	Streetballturnier/Kirche on tour/Disco - Jugendfreizeitheim	Mi. 19.07.	Wildpark Eekholt	Volkswandergruppe
Sa. 08.07.	Sommerland-Syd	TSV Sieverstedt	Mi. 19.07.	Phänomenta
Sa./ So. 08.07. + 09.07.	Übernachtung Kirche Kirchengemeinde	Do. 20.07.	Miniaturwunderland	JFZH
So. 09.07.	Hagenbeck-Tierpark	Do. 20.07.	Judo	TSV Tarp
Mo. 10.07.	Erlebnis-Camp Oster-Ohrstedt	Fr. 21.07.	Heidepark Soltau	TSV Eggebek
Mo. 10.07.	Schnuppertennis	Fr. 21.07.	Badminton	TSV Tarp
Mo. 10.07.	Hamburg Dungeon	Fr./Sa./So. 21.07. - 23.07.	Superstar	JFZH
Mo. 10.07.	Spielen und basteln	Sa. 22.07.	Radtour	Volkstanzgruppe, Schützenverein Jerrishoe
Di. 11.07.	Spielen und backen	Sa. 22.07.	Beach-Volleyball	TSV-Tarp
Di. 11.07.	Tolk-Schau	So. 23.07.	Hansa-Park	FF Langstedt
Di. 11.07.	Blanker Hans Büsum	Mo. 24.07.	Sandworld Travemünde	TSV-Eggebek
Mi. 12.07.	Spielen und kochen	25.07.	Spielenachmittag Treenehalle	MK Tarp
Mi. 12.07.	Erste Hilfe Kurs	Di. 25.07.	Kanufahrt Treene	Reiterhof Nico Evers, JFZH
Mi. 12.07.	Tierpark Neumünster	Mi. 26.07.	Sommerland Syd	TSV-Eggebek
Do. 13.07.	Judo	Do. 27.07.	Pferd von A-Z	TSV Eggeek
Do. 13.07.	15.00-18.00 Spiele im Mittelalter auf Schloß Gottorf - max. 30 Kinder	Fr. 28.07.	Tennis	TSV Tarp
Mo. 17.07.	Nachm. Hamburg Dungeon 2	Fr. 28.07.	HH Hafenrundfahrt+Miniaturwunderland	Schützengilde Langstedt
Di. 18.07.	Ochseninsel	Sa. 29.07.	Indianerlager Tydal	TSV Eggebek
Di. 18.07.	Harry-Potter-Band/ Clausen&Bosse	So. 30.07.	Karl-May Bad Segeberg	TSV-Eggebek
Di. 18.07.	Heidepark Soltau	Mo./Di. 31.07. u. 01.08.	Linien- und Partytänze	Tanzclub Tarp
		Di. 01.08.	9.30 - 16.00 Tierpark Eekholt	

Mi 02.08.	Nordic-Walking-Schnupperkurs	TSV-Eggebek
Mi. 02.08.	Fahrt nach Hagenbeck	TSV Tarp
Do. 03.08.	Tolkschau	TSV-Eggebek
Do. 03.08.	Westküstenpark St.Peter Ordning	Sportschützenverein Langstedt
Fr. 04.08.	Nordic-Walking Schnupperkurs	TSV-Eggebek
Fr/Sa 04./05.08.	Spiel- und Spaß-Nacht	TSV Tarp
Sa. 05.08.	Erlebniscamp Oster-Ohrstedt	TSV-Eggebek

## Sitzungen

### Amt Eggebek

Amtsausschusssitzung am 29. Juni um 19.30 Uhr im „FFw-Gerätehaus“ in Wanderup

### Gemeinde Eggebek

Gemeindevertretersitzung am 21. Juni 2006 um 19.30 Uhr im „Gärtnerkrug“

- Hauptthema Konversion Flugplatz Eggebek

### Gemeinde Jerrishoe

Gemeindevertretersitzung am 12. Juni 2006 um 19.30 Uhr im „Heideleh“

- Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltsrechnung 2005 und Genehmigung der Haushaltsüberschreitung

### Gemeinde Jörl

Gemeindevertretersitzung am 22. Juni 2006 um 20.00 Uhr im „FFw-Gerätehaus“

### Gemeinde Süderhackstedt

Gemeindevertretersitzung am 22. Juni 2006 um 20.00 Uhr im „FFw-Gerätehaus“

### Gemeinde Janneby

Gemeindevertretersitzung am 03. Juli 2006 um 20.00 Uhr im „Dörpskrog“

## Amt-Versammlung

Am 12.06.2006 findet um 19.30 Uhr im Dienstleistungszentrum Eggebek eine Versammlung zur Information und zum Sachstandbericht über die Umnutzung der Halle 70 auf dem Flugplatz Eggebek in eine Sporthalle statt. Eingeladen sind die Gemeindevertreter der Gemeinden Eggebek, Langstedt, Jörl, Janneby, Sollerup und Süderhackstedt sowie alle die daran teilnehmen möchten.

**Mit Rad & Bus auf Reisen**  
**Fahrradreisen in Spitzenqualität**

Südschweden, Bornholm, Masuren, Pommern, Kurische Nehrung, Donau, Bodensee u.a.m.



Geführt oder individuell, Pannenservice, Übernachtung in guten bis sehr guten Hotels. Katalog bitte gleich anfordern.

www.neubauerreisen.de  
 Große Str. 4 · Flensburg  
 Tel. 04 61. 14 18 50

**Neubauer Reisen**  
1949

## Ausstellung im DLZ

Auf Grund der guten Resonanz auf dem Weihnachtsmarkt in Tarp stellen Ute Joswig, Petra Bittner und Gila Wichmann - alle drei Mitglieder des Treene-Kunstrings - ab dem 6. Juni Bilder im Dienstleistungszentrum aus. Die Bilder sind die unter Anleitung von Gila Wichmann entstanden. Es handelt sich dabei um Acrylbilder, Materialbilder und Pastellkreidebilder in der Art der freien Malerei.

## 54 Jahre Vereinigte Chöre am Treenetal

Der Mai ist gekommen und mit ihm die Wärme und Farben. In mir kribbelt und regt es sich genauso wie in der Erde und ich kann nicht genug draußen sein und staunend dem Wiedererwachen zusehen.

So hat es auch in der Vereinigung eine Veränderung gegeben. Seit dem 17. Februar haben wir mit Günther Lassen einen neuen Geschäftsführer. Er folgt Gerda Heuer nach, welche nach 8-jähriger Tätigkeit nicht wieder kandidierte. Uns muss es immer bewusst bleiben, dass der Gesang eines der wichtigsten menschlichen Ausdrucksmittel ist und bleibt - ganz gleich, wie wir uns kommunikativ, technisch, medienmäßig entwickeln werden. Das Singen ist eine so fundamental wichtige Lebenshilfe, da es zum allergrößten Teil für die Erhaltung unseres physischen und psychischen Gleichgewichts verantwortlich ist, in uns verborgene Kräfte mobilisiert und auf allen Altersstufen eine immer zugängliche Kraftquelle bereit stellt.

Angemeldet sind „Querbeet“ aus Wanderup mit Kindern - über diesen Zuwachs freue ich mich sehr - die Gemischten Chöre Wanderup, Handewitt-Hüllerup, Oeversee, der Süderschmedebyer Männerchor und der Shantychor der Marinekameradschaft Tarp. Als Gäste sind der Duburger gemischter Chor und das Akkordeon-Orchester der Musikschule Flensburg ge-

laden. Dieses Konzert soll mit dazu beitragen, auch jungen Menschen die Freude am gemeinsamen Singen und Musizieren zu demonstrieren. Der diesjährige Gastgeber ist der Gem. Chor Handewitt-Hüllerup, für unsere Gäste sind diesmal gesonderte Tische vorgesehen. So freuen Sie sich mit uns auf unser Sommerkonzert am

### 2. Juli 2006 im Tarper Landgasthof um 19 Uhr.

Karten gibt es ab dem 21. dieses Monats für 5 Euro im Vorverkauf im Landgasthof oder an der Abendkasse. Annette Roser, Vorsitzende

## Lockerung der Stallpflicht

In großen Teilen des Kreises Schleswig-Flensburg wurde die Aufstallungspflicht gelockert. Auf der Grundlage einer neuen Verordnung des Bundes und im Einvernehmen mit dem Kieler Landwirtschaftsministerium hat der Kreis Schleswig-Flensburg seine Fläche per Ausnahmeregelung von der generellen Stallpflicht für Geflügel befreit. Nur in Risikogebieten sowie Sperrbezirken oder Beobachtungsgebieten um die Fundorte infizierter Vögel muss das Geflügel weiter im Stall bleiben. Risikogebiete sind die küstennahen Gemeinden an der Ostsee und Schlei und den Nooren. Für stehende Binnengewässer (Sankelmarker See, Tresssee, Südensee und Arenholzer See) gilt ein Streifen von mindestens 500 m landeinwärts als Risikogebiet, für Fließgewässer 1. Ordnung (Eider und untere Treene) ein Uferstreifen von 500 m beidseitig

des Gewässerverlaufs. Auch kleinere Gewässer mit besonderer Vogeldichte gelten als Risikogebiet. Im Amt Eggebek zählen lediglich Gebiete in einem Abstand von 100 m ab dem Uferbereich der mittleren Treene zu diesen Risikogebieten, in diesem Bereich besteht weiterhin die Pflicht zur Aufstallung. Im übrigen Bereich des Amtes Eggebek kann das Geflügel ab sofort wieder ins Freie gelassen werden.

## Startup & Franchise Messe und Seminar für Existenzgründung und Geschäftsideen

Namhafte Firmen wie beispielweise Villeroy & Boch und die Vobis AG präsentieren ihre Geschäftskonzepte auf der Messe „Startup & Franchise“ am 16. Juni im Technologiezentrum Flensburg. Mehr als 20 Aussteller aus dem gesamten Bundesgebiet und benachbarten Ausland beteiligen sich an dieser ersten Messe für Existenzgründung, Geschäftsideen und Franchising in unserer Region und suchen auf diesem Wege interessierte Existenzgründer für ihre Franchise-Systeme.

Franchising kann für ExistenzgründerInnen in Frage kommen, die Selbstständigkeit mit einem erprobten Geschäftsmodell kombinieren möchten. Dabei kommt ihnen die Erfahrung und Unterstützung des Franchise-Gebers zugute. Durch die umfassende Beratung, einen einheitlichen Markenauftritt und die Nutzung eines gemeinsamen Werbekonzeptes kann es zu hohen Synergieeffekten kommen.

Der Franchise-Geber überträgt sein Geschäfts-

## Schadstoffmobil on tour

Ort	Standort	Datum	Uhrzeit
Eggebek	Gasthof Gärtnerkrug, Hauptstraße 23	Dienstag, 27.06.06	14.00-16.00 Uhr
Janneby	Dörpskrog, Dorfstraße 15	Dienstag, 27.06.06	10.30-11.00 Uhr
Klein-Jörl	Parkplatz an der Kirche, Dorfstr.	Dienstag, 27.06.06	09.00-10.00 Uhr
Langstedt	Ulmenallee 11, bei der Feuerwehr	Dienstag, 27.06.06	16.30-17.30 Uhr
Wanderup	Parkplatz hinter Schlecker, Flensb. Str.	Dienstag, 27.06.06	11.30-13.30 Uhr

## Neue Adresse in Satrup!

Wir ziehen um:



**Dr. med. Stefan Rau**

**Ulrike Prehn**

**Fachärzte für Augenheilkunde**

Am 6. Juni 2006 öffnen wir für Sie unsere Praxis in neuen, modernen und behindertenfreundlichen Räumen in der

**Meiereistraße 19 in Satrup.**

Ausreichend Parkplätze direkt an der Praxis.

**Tel. 0 46 33-94 40**

**KFZ WAMSER**  
WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB  
TEL. : 04609-707 FAX: -1431  
KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE

Als bundesweit tätiger Lohnsteuerhilfverein helfen wir u.a. **Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern** im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei Fragen zur

## Lohnsteuer/Einkommensteuer

Lohnsteuerberatungsverbund e.V. - Lohnsteuerhilfverein -  
Beratungsstelle: Funkland 3, 24852 Langstedt  
Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr  
Tel. 0 46 09 / 9 51 51; Termine nach Vereinbarung

konzept auf selbstständige Franchise-Nehmer, die mit eigenem Kapitaleinsatz die Waren, Dienstleistungen und/oder Technologien des Franchise-Gebers vermarkten. Hierzu stellt der Franchise-Geber sein Know-how, das Marketingkonzept und die Geschäftsunterlagen dem Franchise-Nehmer zur Verfügung.

Begleitet wird die Messe im Technologiezentrum durch Fachvorträge zum Thema Existenzgründung. Der Eintritt ist frei. Die Messe ist am Freitag, 16. Juni von 10:00 - 16:00 Uhr geöffnet.

Veranstaltungsprogramm und weitere Informationen:

WiREG Flensburg/Schleswig

Andrea Kislak, Tel. 0461/9992-208

Email: kislak@wireg.de - www.wire.de



*Greta Lassen und Josef Göppel*

## Mittlere Treene zieht positive Bilanz

Zu einer gut besuchten Mitgliederversammlung begrüßte die Vors. des Fördervereins Mittlere Treene, Greta Lassen, hochkarätige Persönlichkeiten, wie den Bundestagsabgeordneten Josef Göppel und die stellvertr. Landtagspräsidentin Frauke Tengler aus Eggebek. In Ihrem Bericht ging sie besonders auf die Punkte Wirtschaft und Tourismus ein, die hier stichpunktartig wiedergegeben werden sollen. Wirtschaft: „Die gemeinsam mit dem Naturschutzverein Obere Treenelandschaft kürzlich neu gebildete Arbeitsgruppe „Vermarktung regionaler Produkte“ diskutierte z. Z. ein Konzept zur Umsetzung dieser Förderidee. Bereits das Logo „Treene-landschaft - Landschaft zum Genießen“ wurde gemeinsam mit der Oberen Treene entwickelt“. Tourismus: „Bei der Beantragung zum Weltkulturerbe des Danewerkes sind wir ideell aber

auch in bescheidenem Rahmen finanziell beteiligt. Weiterhin werden wir den Lückenschluss der Triangel Ochsenweg - Stapelholmer Weg - Wikinger-Route nach Hollingstedt verfolgen. Zum Thema Landschaft zum Genießen gehören auch Feste. Storchenfeste zum Beispiel. Im Januar trafen wir uns zum ersten Mal in Hollingstedt, um über die Durchführung eines Storchenfestes zu sprechen. Das nächste wird voraussichtlich 2008 im Rahmen der Tage der Begegnung in Eggebek geben“. Die Arbeitsweise und die Möglichkeiten des Fördervereines erklärte Geschäftsführer Torsten Roos anschließend sehr anschaulich und kann hier aber auch nur stichpunktartig wiedergegeben werden. „Die Mittlere Treene“ bietet Interessenten 30-jährigen Vertragsnaturschutz: (Als Ausgleich für Naturschutzaufgaben wird die abgezinste Nutzungsentschädigung zum Vertragsbeginn vollständig ausgezahlt) Pachtverträge: Eigentumsverhältnisse bleiben unverändert, Teilnehmergeinschaft wird Pächter und verpachtet weiter. Extensivierungsverträge: Eigentumsverhältnisse bleiben unverändert, Eigentümer bleibt Nutzer. Verpachtungen: Die gekauften Nutzflächen werden an Vorbesitzer oder -pächter verpachtet. Die Pachtpreise berücksichtigen mögliche Flächenprämienansprüche der Pächter nicht. In FFH-Gebieten können Pachtverträge zunächst nur bis 2009 abgeschlossen werden. Vertragspartner ist die Teilnehmergeinschaft Mittlere Treene, die komplette Abwicklung erfolgt jedoch durch den Förderverein. Biotoppflegerische Maßnahmen: Seit Herbst 2005 ist eine 6-köpfige Hartz IV - Kolonne täglich damit beschäftigt, die „spätblühende Traubenkirsche“ in Teilen Hünning zu bekämpfen Biotoppflegerische Maßnahmen: In den vergangenen Monaten wurde ein umfangreicher Maßnahmenplan im Rahmen des Wege- und Gewässerplans der Flurbereinigung erarbeitet. Dieser Plan durchläuft bis zum Sommer das Genehmigungsverfahren. Im Spätsommer werden die Maßnahmen (ausschließlich auf gesicherten Flächen) über die Flurbereinigung bereits durchgeführt. Dazu zählen u. a. folgende Maßnahmengruppen: ca. 5 km Weidezaun, ca. 500 Erlen an ca. 15 km Uferlinie, ca. 600 m Knickneuanlage, 1 Viehquerung u.v.m.. Flurbereinigung: Nach einem langen „Kampf“ für die Flurbereinigung Mittlere Treene haben wir nunmehr alles in trockenen Tüchern: Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft ist gewählt und somit voll arbeitsfähig was als großer Erfolg des Fördervereins verbucht wird. In diesem Jahr sollen die ersten Maßnahmen (insb. Wegebau) auf Vorschlag der Gemeinden und Landwirte umgesetzt werden. Aufgrund des Wechsels von ZAL zu ELER besteht in diesem Jahr ein sehr enger Zeitplan. Die Flurbereinigung Mittlere Treene hat zunächst eine Laufzeit von 10 Jahren.

## 5. Regionaltag der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge war ein voller Erfolg!

Über 70 Aussteller aus der gesamten Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge präsentierten sich am 1. Mai auf dem Marktplatz in Friedrichstadt. Von touristischen Angeboten, regionalen Produkten bis hin zu Kunst und Kultur reichte die Palette der Aussteller. Für Unterhaltung und Information sorgte ein vielfältiges Bühnenprogramm aus Musik, Sketchen, Trachtentänzen und Gesprächsrunden, welche von NDR 1 Sprecher Peter Bartelt moderiert wurden. Auch für die jüngeren Besucher wurde mit Kletterwand, Kanufahrten auf den Grachten, Geo-Caching, Spaßöpferei, Gauklern, Zirkuszelt und Kutschenfahrten viel geboten.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen außerdem 30 Projekte, die in den letzten vier Jahren über das EU Programm LEADER+ auf den Weg gebracht und umgesetzt werden konnten. „Der Regionaltag hat gezeigt, dass die Menschen in unserer Region trotz Strukturwandel und wirtschaftlichen Veränderungen nicht den Kopf in den Sand stecken,“ so Herbert Lorenzen, Vorsitzender der Lokalen Aktionsgruppe LEADER+. „Projekte wie der Anbau und die Vermarktung von heimischen Reet, das Jugendmedienprojekt oder die vielen touristischen Projekte machen deutlich, dass wir die Entwicklung der Region in die eigenen Hände nehmen und etwas verändern können.“

Ein Highlight des Tages war auch die regionsweite Fahrrad-Stern-tour. Annähernd 100 Personen machten sich von Wester-Ohrstedt, Hollingstedt, Hohn, Tellingstedt, Hennstedt, Lunden, Schwabstedt und Seeth auf den Weg nach Friedrichstadt. Organisiert wurde der Regionaltag von der Lokalen Aktionsgruppe LEADER+, der Eider-Treene-Sorge GmbH, den Regionalbetreuern der Region und der Naturschutzstation Eider-Treene-Sorge. Hervorragende Unterstützung erhielt das Team von dem Veranstaltungsmanager Rainer Wieben, der sein umfangreiches Wissen als Marktbeschicker einbrachte. „Auf dieser erfolgreichen Veranstaltung sollten wir aufbauen und auch in der Zukunft weiterhin solch einen bunten Regionaltag regelmäßig stattfinden lassen,“ so Friedrichstadts Bürgermeister Peter Hofmann.

Umweltzerstörung im Süden mit seinen katastrophalen Folgen für die Armen, ist vielfach eine Folge unseres Lebens- und Konsumstils im Norden.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

# Aus dem Standesamt

## Geburten

28.04.2006

Martje Leu, Tochter von Tina und Volker Leu, Sollerup

07.05.2006

Tim Jannis Krüger, Sohn von Maïke Nietzsche und Mario Krüger, Eggebek

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

## Wir gratulieren...



### Geburtstage in der Zeit vom 11.06. bis 10.07. 2006

#### Gemeinde Eggebek

./.

#### Gemeinde Janneby

Martha Carstensen 13.06.26

Käthe Paysen 14.06.28

Thomas Brodersen 18.06.31

Theodor Christiansen 29.06.24

#### Gemeinde Jerrishoe

Bruno Koch 13.06.24

Werner Schaumann 24.06.27

Marie Weiland 25.06.24

Annelise Thiesen 26.06.22

Annemarie Sonnabend 09.07.28

#### Gemeinde Jörl

Christa Alexander 30.06.28

Waltraud Bardtke 08.07.28

#### Gemeinde Langstedt

Hans Nissen 28.06.29

Richard Seifert 30.06.27

#### Gemeinde Sollerup

Catharine Meier 06.07.23

#### Gemeinde Süderhackstedt

Peter Petersen 30.06.31

Käthe Holz 04.07.24

#### Gemeinde Wanderup

Johanna Petersen 06.07.24

Marie Zamzow 08.07.25

#### Goldene Hochzeit

Am 29. Juni 2006 feiern die Eheleute Hildgard und Helmut Hansen, Jörl, das 50-jährige Ehejubiläum.

Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich!

#### Öffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse

Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Jeder Mitbürger, der zu dem Kreis der Altersjubilare zählt, wird von mir im Monat November/Dezember für das folgende Jahr angeschrieben und um die schriftliche Zustimmung zur Veröffentlichung gebeten. Nur wenn die Zustimmung vorliegt, erfolgt bis auf Widerruf eine jährliche Veröffentlichung des Geburtstages. Die Ehejubiläen werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn mir eine entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt. Ich schreibe die Ehejubilare einmal jährlich mit der Bitte an, die Eheschließungsdaten zu überprüfen, eventuelle Fehler zu berichtigen und mir eine schriftliche Zustimmung zur Veröffentlichung zu geben. Nur dann erfolgt auch eine Bekanntgabe in der WIR und in der Tagespresse. Sollten Sie bis zum Januar kein Anschreiben erhalten haben, müssen Sie sich mit mir in Verbindung setzen.  
gez. Hans-Jürgen Jochimsen, Amtsvorsteher

## Stellenausschreibung

Für den Betrieb der Cafeteria an der Grund- und Hauptschule Eggebek sucht das Amt Eggebek zum 01. September 2006 eine qualifizierte

## Hauswirtschaftskraft

Die Bewerberin/der Bewerber soll selbstständig und eigenverantwortlich die Cafeteria an der Offenen Ganztagschule mit den Bereichen Essensvorbereitung, Speiseaufbereitung und Essensausgabe führen.

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 10 Stunden. Im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten werden Frauen bei gleichwertiger Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung vorrangig berücksichtigt. Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 23. Juni 2006 erbeten an den Amtsvorsteher des Amtes Eggebek, Hauptstraße 2, 24852 Eggebek. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Sager (04609) 900-210 gern zur Verfügung.

## Stellenausschreibung

Das Amt Eggebek, Kreis Schleswig-Flensburg, mit seinen acht amtsangehörigen Gemeinden und rund 9.000 Einwohnern sucht zum 01. September 2006 eine/einen

## Sozialpädagogin/Sozialpädagogen oder Erzieherin/Erzieher

für die Grund- und Hauptschule Eggebek

Die Schule Eggebek richtet zum Schuljahr 2006/2007 eine Pädagogische Insel ein und beginnt mit dem Betrieb der Offenen Ganztagschule.

Hierfür wird eine engagierte, erfahrene und sozialpädagogisch ausgebildete Fachkraft gesucht.

Das Aufgabenfeld umfasst die Betreuung der Pädagogischen Insel und gemeinsam mit der Schule die Organisation und den Betrieb der Offenen Ganztagschule.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 15 Stunden.

Im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten werden Frauen bei gleichwertiger Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung vorrangig berücksichtigt. Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 23. Juni 2006 erbeten an den Amtsvorsteher des Amtes Eggebek, Hauptstraße 2, 24852 Eggebek. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Sager (04609) 900-210 gern zur Verfügung.



## Sozialstation im Amt Eggebek

### Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im Juni 2006:

03.-05.06.06 Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt, Maren Klosinsky und Regina Petersen

10. + 11.06.06 Conny Buttermann, Heike Friedrichsen und Heike Hansen

17. + 18.06.06 Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt, Maren Klosinsky und Regina Petersen

24. + 25.06.06 Conny Buttermann, Heike Hansen und Regina Petersen  
Änderungen vorbehalten-

**Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek unter der Telefonnummer 04606/348 und 04621/96901200 oder 0160/2607575**

## Öffnungszeiten im Sozialzentrum Eggebek

Im Sozialzentrum Eggebek gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 08.00 bis 11.30 Uhr

Dienstag: geschlossen

Mittwoch bis Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr

Zusätzlich Donnerstag: 15.30 bis 17.00 Uhr

Die Telefonzentrale des Sozialzentrums ist unter der Telefonnummer 04609/900-350 zu erreichen.

# Termine im Amt

Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Veranstaltungen vom 1. Juni bis 11. Juli 2006

Do.	01.06.	19:30 Uhr	DRK Jörl Reiki Treffen	Kindergarten Kleinjörl
Sa.	03.06.		Schützengilde Langstedt	Schützenfest
Mi.	07.06.	18.00 Uhr	DRK Jerrishoe	Abendwanderung Landgasthof Heideleh
Mo.	12.06.	08:00 Uhr	Rentensprechstunde	
Mo.	12.06.	19:30 Uhr	Gemeinde Jerrishoe	Gemeindevertreterversammlung Landgasthof Heideleh
Fr.	16.06.	09:00-17:00 Uhr	Schule Eggebek	Kinderfest Schule
So.	18.06.		Reitverein Sollerup-Hünning	Seniorenreitreiten
Sa.	24.06.	09:00 Uhr	Reitverein Eggebek	Arbeitsdienst Reitplatz
Sa.	24.06.	19:00 Uhr	FFW Jerrishoe	Sommerfest für Jedermann FFW Gerätehaus
Sa.	24.06.		Reitverein Sollerup-Hünning	Seniorenreiterball
So.	25.06.	10:00 Uhr	Reitverein Eggebek	Freundschaftsreitreiten Reitplatz
So.	25.06.	13:30 Uhr	OKR Jörl	Kiektour durch Janneby und Jörl
So.	25.06.	ab 10 Uhr	Schützenverein	Schießen um den Dorfwanderpokal Landgasthof Heideleh
So.	25.06.		DRK Langstedt	Fahrradtour
Mo.	26.06.		Reitverein Eggebek	Aufbau für das Turnier
Di.	27.06.	20:00 Uhr	DRK Jörl	Erste Hilfe Kursus am Kind Kindergarten Kleinjörl
Mi.	28.06.	13:30 Uhr	Landfrauen Jerrishoe	Überraschungstour mit dem Rad Bürgerhaus Tarp
Mi.	28.06.		Landfrauen Langstedt	Überraschungsfahrradtour
Do.	29.06.	19:30 Uhr	DRK Jörl Reiki Treffen	Kindergarten Kleinjörl
Fr.	30.06.		Sportschützen Langstedt	Grillen für Jedermann
Fr.	30.06.		Jugendfeuerwehr	Zeltlager
Sa.	01.07.		Reitverein Eggebek	30. Pferdeleistungsschau Reitplatz
So.	02.07.	10:00 Uhr	Hegering Waldgottesdienst	Dachsbau
So.	02.07.		Reitverein Eggebek	30. Pferdeleistungsschau Reitplatz
Di.	04.07.	ab 16:00 Uhr	DRK Jörl	Blutspenden Grundschule Kleinjörl
Mi.	05.07.		DRK Langstedt	Blutspenden Kindergarten Bollingstedt
Mi.	05.07.		Landfrauenverein Jörl	Radtour m. Gartenbesichtigung
Fr.	07.07.	18:00 Uhr	ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek/Jörl	school's out-Regionaler Jugendgottesdienst
Sa.	08.07.	17:00 Uhr	FFw Eggebek	Grillen für Jedermann Thingplatz
So.	09.07.		Vereine/Gemeinde Jerrishoe	Kinderfest Bolzplatz
Mo.	10.07.	08:00 Uhr	Rentensprechstunde	
Di.	11.07.	ab 18:30 Uhr	Bauernverband Jörl	Naturerlebnisfahrt

**60 Jahre Gemeindegewerkschaft im Amt  
10 Jahre Sozialstation im Amt Eggebek**



**„Tag der offenen Tür“  
am 24. Juni 2006 von 11.00 - 18.00 Uhr  
im Haus der Begegnung / Wanderup**

**24. Juni 2006** 11.00 Uhr

Grußworte zum Jubiläum

Rückblick auf 60 Jahre Gemeindepflege: Herr Sönnichsen

10 Jahre Sozialstation: Maren Klosinsky

Im Anschluss: Mittagstisch ausgeführt von „Essen auf Rädern“

14.00-15.00 Uhr

Vorstellung der Kooperationspartner

Kirchengemeinde Wanderup - Pastor Theo von Fleischbein

Wanderuper Forum - Herr Willy Prey

Seniorenbetreuung der Pastor Farne Stiftung: Frau Angelika Herzog

Im Anschluss: Kaffeestube ausgerichtet von den Mitarbeiterinnen der Sozialstation

16.00 - 17.30 Uhr

Vorstellung der Kooperationspartner

**Hebamme Frau Luth-Pischel:**

Vortrag über Schwangerenvor- und -nachsorge sowie Bewegungsbad für Senioren.

**Orth. Schuhhaus Carstensen:**

Informationen zu orthopädischem Schuhwerk und Einlagen, Stützstrümpfe und Anziehhilfen

**Sonotel Hausnotruf:**

Informationen und Demonstration des Systems

Ab Mittag hat Groß und Klein die Möglichkeit, tolle Preise am Glücksrad zu gewinnen.

**25. Juni 2006** 10.00 Uhr

Festgottesdienst in der Kirche zu Eggebek.

Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, der wende sich bitte an das Kirchenbüro Wanderup, Tel: 04606-208

## Schmidt

*Termine nach Vereinbarung*

**Damen- und Herrensalon**  
Treenering 56 - 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 51

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Salon Schmidt

**Jahreswagen Ez. 06/2005**

**Opel Astra Caravan »Edition«**  
1,4-16V 66 KW (90 PS) silber, 19.800 Km,  
Klima, 6 x Airbag, ABS, Servo, ZV-/Funk,  
elektr. ASP, elektr. FH, Radio-/CD, Tempo-  
mat, Armauflage vorn, Dachreling.

**Preis, inkl. Mwst. 13.990,- €**

**Tageszulassung 03/2006**

**Opel Meriva Edition »Automatik«**  
1,6-16V 77 KW (105 PS) silber, 50 Km,  
Klima, 4 x Airbag, ABS, Servo, ZV-/Funk,  
elektr. FH, Radio-/CD, Lederlenkrad,  
Alufelgen, Easytronic.

**Preis, inkl. Mwst. 15.990,- €**

**Spar & Fahr nach Wanderup Flensburger Str. 22 - Wanderup - Tel. 04606 / 9653068**

**Busreisen in Spitzenqualität**  
Genießen Sie perfekt organisierte Reisen

Balkan  
Polen  
Skandinavien  
Italien  
Kroatien  
Frankreich  
USA/CP

- ☉ gute bis sehr gute Hotels
- ☉ Mercedes Fernreisebusse
- ☉ viele Extras ohne Aufpreis inkl.

Katalog bitte gleich anfordern.

[www.neubauer-reisen.de](http://www.neubauer-reisen.de)  
Große Str. 4 - Flensburg  
Tel. 04 61 - 14 38 50

## Aus der Geschäftswelt

### Hamburger Komplettensorger expandiert im nördlichen Schleswig-Holstein

Der überregionale Komplettensorger ‚Henning Recycling‘ mit Hauptsitz in Hamburg baut seine Präsenz in Norddeutschland weiter aus.

Auf dem Gelände der ehemaligen ‚Wipperndorfer Knochenmühle‘ in Esgrus wurde schon im November 2005 der Grundstein für einen neuen Standort des zertifizierten Entsorgungsfachbetriebes gelegt.

Durch den kontinuierlichen Ausbau zu einem Sekundärrohstoffbetrieb wurde der Sitz der Niederlassung inzwischen von Esgrus nach Tarp verlegt, zusätzliches Personal eingestellt und in die Installation neuer Technik investiert. Neben der Abholung von Verpackungsmaterialien und Schrott bietet Henning Recycling dort die Selbstanlieferung von Folien, Pappen, Styropor und Verkaufsverpackungen an. Für die Anwohner der Region wird Henning Recycling in Kürze auch die Leistungen eines Recyclinghofes anbieten, z. B. die Entsorgung von Holz und Bauschutt.

Mit dem Fuhrpark, der zur Zeit einen 7,5 Toner, ein Containerfahrzeug und einen Presswagen umfasst, bedient Henning Recycling ein Einzugsgebiet, das von Husum und Schleswig

bis hinauf zur dänischen Grenze reicht.

Am 10. Juni feiert Henning Recycling die Eröffnung ihrer neuen Gewerberäume in der Industriestraße 4 in Tarp. Neben einem bunten Rahmenprogramm und einem Gewinnspiel bietet Henning Recycling allen Interessierten einen Einblick in die Tätigkeiten eines Entsorgungsfachbetriebes an.

Kontakt:

Emil Henning GmbH

Jörg Kröger, Industriestraße 4, 24963 Tarp

Tel. 04638/213746

### Neuer Computerfachmann in Janneby

Im Oktober 2005 eröffnete Sönke Mauderer seinen Betrieb CSV-Nord Computer Service & Vertrieb, Bürotechnik.

Egal ob ein neuer PC, Kopierer, Fax oder Drucker angeschafft werden soll, eines der Geräte einen Defekt hat oder nur eine Wartung ansteht - alle Bereiche der Bürotechnik werden abgedeckt. Dabei stützt sich Herr Mauderer auf die langjährige Erfahrungen in einem namhaften Unternehmen, für das er als Techniker im Außendienst eingesetzt war.

Kundenberatung wird in seinem Unternehmen ganz groß geschrieben, denn wie es wohl jeder kennt, wird man mit angebliehen „Angeboten“ überschwemmt, nur ist es wirklich ein Angebot?

Das Motto ist: „Qualität, aber günstig“, wie beim Kauf, als auch bei der Reparatur zu fairen Preisen.

Dorfstraße 24, 24992 Janneby

Tel. 04607/ 932360,

Fax: 04607/ 932362

Internet: <http://www.csv-nord.de> - email:

[info@csv-nord.de](mailto:info@csv-nord.de)



## Aus dem Nachbaramt



### Bücherei Tarp

Unsere Öffnungszeiten:  
Di., Do. u. Fr.: 10-13 / 14.30-17.30 Uhr  
In den Ferien:  
Di., Do. u. Fr.: 10-16 Uhr

**Liebe Leser,**

**am 20. Juni sind wir wieder für Sie da; deshalb hier ein kleiner Vorgeschmack auf unser neues Angebot!**

**Die Bücherei hat neue Medien:**

**Romane:**

Arnaldur Indridason: Kältezone (Krimi)

Deaver, Jeffery: Der Insektensammler (Psychothriller)

Dietmar, Carl: Tod des Königs (hist. Krimi)

Haran, Elizabeth: Die Insel der roten Erde (Frauen)

Hawley, Noah: Die Hochzeitsschwindlerin (Liebe)

Khoury, Raymond: Scriptum (Thriller)

Ryan, Mary: Mondstunden (Familie)

Steel, Danielle: Im sicheren Hafen (Liebe)

**Medien:**

Die unbarmherzigen Schwestern (DVD)

Die wilden Fußballkerle (Spiel)

**Sachbücher:**

Body Coach - mach das Beste aus dir (HW 263)

Norddeutsche Küche (HW 720)

Dem Alter souverän begegnen (Med 478)

Einfach zur besseren Pflegestufe (R 434,9)

Aquagymnastik (Spo 125)

Die Fußball-Akademie mit Jürgen Klinsmann (Spo 260)

**Kinder- und Jugendbücher:**

Wie Jim Knopf nach Lummerland kam (Bilderbuch)

Fußballgeschichten (6-8 J.)

Das geheime Fußballtraining (9-10 J.)

Liebe, Laufsteg, Lampenfieber (11-13 J.)

Whisper (ab 14 J.)

### Die Sportecke

...euer Teamsport Ausrüster

### Wanderup

## 20 % auf alle

### Nordic Walking-Artikel

Flensburger Str. 7 · 24997 Wanderup · Tel. 0 46 06/94 39 78

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 und 15-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

[www.pasinghaus.de](http://www.pasinghaus.de)



### Bau Service Pasing GmbH Bauunternehmen

Wir führen für Sie aus..... 

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325  
Süderfeld 25 · 24988 Munkwolstrup

**Freitag, 16. Juni 2006**

## Kinderfest der Schule Eggebek

9:00-11:00 Uhr: Die Kinder der Klassen 1 bis 4 zeigen ihr Geschick und prüfen ihr Glück. Anschließend erhalten sie ein Geschenk ihres Wunschzettels.

14:30 Uhr: Nur die Schülerinnen und Schüler sind beim Umzug durch das Dichterviertel auf der Straße. Eltern und Geschwister gehen und stehen auf dem Bürgersteig.

15:00-17:00 Uhr: Gemeinsames Kaffeetrinken für Erwachsene und Kinder bis zu zwölf Jahren. (Bitte nehmen Sie selbst Geschirr mit!)

Gäste sind herzlich willkommen!



## Grillabend!

Der Sozialverband, Ortsgruppe Eggebek, lädt ein zum Grillabend bei Huwalds am 17.06.2006, Beginn 17:00 Uhr. Mitglieder, deren Partner, sowie Freunde und Bekannte, können daran teilnehmen. Es gibt 1 Stück Fleisch, sowie 1 Grillwurst zum Unkostenbeitrag von 3,50 €. Salat und Beilagen sind im Preis enthalten. Getränke gibt es zum Unkostenbeitrag. Der Verband würde sich über rege Teilnahme freuen. Anmeldungen bis zum 10.06. bei H. Huwald, Tel. 0 46 09-245 oder bei J. Rösler, Tel. 0 46 09-53 30. gez. A. Büttner, Schriftführerin

## Fahrradtour

Liebe Dorfbewohner, es ist wieder soweit. Der Schützenverein Eggebek veranstaltet seine so beliebte Fahrradtour am Sonntag den 11. Juni 2006.

Abfahrt ist um 10:00 Uhr vom Schützenheim in der Hauptstraße.

Nehmen Sie Freunde und Bekannte mit. Nach der Ankunft wird im Schützenheim gegrillt. Es können Wurst, Fleisch mit Brot oder Kartoffelsalat sowie Getränke gekauft werden.

Der Schützenverein freut sich über eine gute Beteiligung.



## Veranstaltungen im Juni 2006

Chorproben:

07.06.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr.

14.06.06 im Tarper Bürgerhaus um 19:45 Uhr,

21.06.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr,

28.06.06 im Tarper Bürgerhaus um 19:45 Uhr,

05.07.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr,

Ganze 11 Monate bleiben uns noch, aber wir werden es schon schaffen. Trotzdem könnten wir noch tatkräftige Unterstützung in allen Stimmen gebrauchen. Wir warten auf Euch!

Info unter: Tel.: 0 46 09 - 95 25 20,

Margrit Schmidt (2. Vorsitzende)

Email: Margrit@gcte.de oder Internet:

http://www.gcte.de/ Email: chor@gcte.de

## DRK Eggebek Tanzgruppe

### Auftritt in Nordschleswig

Am 4. April um 13 Uhr fuhr Uwe Darge uns mit seinem Bus Richtung Norden. Ziel war der Saxburger Krug, wo die Sozialdienst-Ortsvereine Buhrkall, Rapstedt und Tingleif ihr gemeinsames Frühlingfest veranstaltete. Nicht weniger als 140 Mitglieder begrüßte die Vorsitzende des Ortsvereins Buhrkall, Ina Bucka. Besonders freute sie sich, dass sie die Tanzgruppe aus Eggebek und das Mundharmonika-Trio Nord aus Niebüll für einen Gastauftritt gewinnen konnte. Nachdem die Tanzleiterin unsere Gruppe vorgestellt hatte, gestalteten wir im Wechsel mit dem Mundharmonika-Ensemble mit unseren Tänzen den Nachmittag. Ich zitiere die Tageszeitung „Der Nordschleswiger“, in der wir mit Foto auf der Vorderseite waren: „Die muntere Tanzgruppe aus Eggebek legte so manche flotte Sohle auf's Parkett. Dass die Tänzerinnen zwischen 60 und 85 Jahre alt sind, ist kaum zu glauben.“ (Zitatende) Es wurden 9 Tänze gezeigt. Ich denke, dass ist eine beachtliche Leistung der Tänzerinnen. Es wurde bei den Tänzen mitgesummt und mitgesungen und beim Holzmittel machten einige Festgäste spontan mit. Abgerundet wurde das Fest mit einer Kaffeetafel und Liedern. Mit herzlichen Worten bedankte sich Ina Bucka bei allen Mitwirkenden und jeder erhielt ein kleines Präsent.

Nach einem fröhlichen und geselligen Nachmittag erreichten wir um 18 Uhr wieder Eggebek.

Wir tanzen jeden Dienstag im Gemeinschaftsraum der Seniorenwohnanlage von 16.30 - 18.00 Uhr.  
Christa Beck



Sara Petersen

Hauptstraße 22 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 - 95 38 68

*Topf- u. Schnittblumen für jeden Anlass*

*Kranzbinderei, Hochzeitsfloristik*

*Girlanden, Richtkronen*

UND JETZT NEU

**FLEUROPE**



## Vermietung

Im Rentnerwohnheim Eggebek, Berliner Strasse 5, ist ab dem 15.06.2006 oder später eine

### 2-Zimmer-Wohnung

mit 54,54 m<sup>2</sup> Wohnfläche im Erdgeschoss zu vermieten. Die Netto-Kaltmiete beträgt 260,03 € zzgl. Strom- und Heizkosten.

Interessenten melden sich bitte bei der Amtsverwaltung, Herrn Holger Henningsen, Tel. 04609/900-209

## Vermietung

### Wohnungen im alten Amtsgebäude

Zum 01.07.2006 oder später werden im alten Amtsgebäude, Hauptstrasse 28, 24852 Eggebek 3-4 Zimmerwohnungen frei. Das alte Amtsgebäude wurde im Jahre 2003 umgebaut und umfangreich saniert.

Interessenten melden sich bitte bei der Amtsverwaltung, Herrn Holger Henningsen, Tel. 04609/900-209

**DRK Ortsverein  
Eggebek** 

**Kleiderkammer**

Die Kleiderkammer öffnet am 13. Juni 06 von 9.00 bis 11.00 Uhr.

**Im Juli machen wir Urlaub.**

Tragbare Kleidung dürfen Sie gerne in der Kleiderkammer abgeben, alles andere entsorgen Sie doch bitte in die dafür aufgestellten Container.

A. Hartmeyer

**Frauentreff**

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek



**Termine im Juni 2006**

Anmeldungen und Infos bei Helga Eickmeyer 04609/752 oder Astrid Christiansen 04609/5255

**Radeln mit Rita**

Mit dem Fahrrad ab in die Natur. Radtouren in die schöne Umgebung von Eggebek. Fernseher aus und rauf auf den Sattel!

Jeden Mittwoch um 20:00 Uhr (außer bei Regenwetter), ab 7. Juni 2006. Treffpunkt: Wacholderweg, Eggebek

**Reiki-Austauschtreffen**

Erfahrungsaustausch, Geben und Nehmen von Reiki-Praktizierenden

Montag, den 12. Juni um 20:00 Uhr.

Infos bei Ute Ringel 04609/765 oder Helga Eickmeyer 04609/752

**Statt Klönabend - Radltour**

Donnerstag, 15. Juni 2006. Start um 19:00 Uhr von Magrit Toft aus.

Für das anschließende Beisammensein kann man da schon mal Getränke oder Essbares abladen.

**Fahrt zum Stadttheater in Flensburg**

am Samstag, dem 24. Juni 2006. Treffpunkt am ZOB um 10:30 Uhr.

Wir fahren in Fahrgemeinschaften.

Tag der offenen Tür: Musikalische Vorführungen, Kostümersteigerung, Ballett, Rundgang hinter die Kulissen mit dem Leiter der Werkstätten, Herrn Steinmeier. Gäste sind herzlich willkommen.

**JUGENDZENTRUM EGGBEK**

**Programm ab sofort im JuZ**

**Montags**

geschlossen -

**Dienstags**

15:00 bis 17:30 für alle von 3 bis 7 Jahre

**Mittwochs**

15:30 bis 18:30 „Mädchentreff“ für alle Mädels zwischen 9 und 12 Jahren

**Donnerstags**

15:30 bis 18:00 für alle Kids von 8 bis 12 Jahre

18:00 bis 20:00 für alle Mädels ab 13 Jahre

**Freitag**

9. Juni 17:00 bis 20:00 Disco für alle zwischen 8 und 13 Jahren

23. Juni 16:00 bis 18:30 Disco für Kids von 3 bis 7 Jahre

Falls ihr Fragen habt erreicht Ihr uns per Telefon/SMS Karin Gimm 0172/9218606 Daniela Husing : 0173/9421887



fensiv geführten Begegnungen hatte Holland die Bronzemedaille errungen, Italien die Silbermedaille und das Team Deutschland (Eggebek) war Fußballweltmeister 2006. Mit großem Applaus verabschiedeten sich die Mannschaften und traten - zufrieden und in Ferienlaune - die Heimreise zu ihren Schulen an. Die Fußballer vom Team Deutschland hoffen, dass sich ähnliche Späßturniere wiederholen mögen und freuen sich auf neue Herausforderungen an anderen Schulen. Angemeldet haben sie sich bereit für den Wettbewerb „Jugend trainiert für Olympia“, deren erste Runde im Mai stattfinden wird.

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

**Wo ist die Stubenkatze Maudi?**

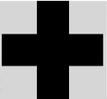
In der Nacht zum 11 Mai 2006 ist die Stubenkatze Maudi der Heimbewohnerin Frau Petersen aus deren Zimmer in der „Villa Carolath“, Langstedt, verschwunden. Maudi ist eine kleinwüchsige Stubenkatze, grauschwarz getigert mit weißen Pfötchen und weißem Lätzchen. Für die Heimbewohnerin ist Maudi alles, was sie noch besitzt und Frau Petersen ist sehr traurig über das Verschwinden ihrer Katze. Sollte jemand Maudi gesehen oder gefunden haben, bittet Fr. Petersen um Nachricht unter der Telefonnummer 04609-56343 oder beim Tierschutz Flensburg unter der Nummer 0461-51598.

**Deutschland wurde Weltmeister**

**Fußball-WM-Turnier 2006 an der Hauptschule Eggebek**

Am letzten Schultag hatte die Klasse 7 der Hauptschule Eggebek zu einem Hallenturnier im Fußball eingeladen. Das Ganze war als Spaßturnier zur Einstimmung auf die Weltmeisterschaft 2006 in Deutschland gedacht. Die einzige Bedingung an die Gastmannschaften war, dass sie Fahnen bzw. Wimpel ihres Landes mitführen mussten und ihre Fans für die entsprechende Stimmung und äußere Kulisse zu sorgen hatten. Angereist waren Brasilien (7. Klasse der Hauptschule Tarp), Italien (7. Klasse der Hauptschule Sörup), Holland (Förderzentrum Tarp), Frankreich (7. Klasse der Hauptschule Großsolt) sowie das Team Deutschland der 7. Klasse der Hauptschule Eggebek.

Pünktlich um 08:30 Uhr piff Herr Wannick das Eröffnungsspiel Italien gegen Holland an. Im weiteren Verlauf spielte jeder gegen jeden. Am Ende der sehenswerten, torreichen und of-

**DRK Ortsverein  
Bollingstedt-Langstedt** 

**Fahrradtour**

Am 25.06.2006 starten wir zu unserer diesjährigen Fahrradtour. Abfahrt 13.00 Uhr Kindergarten Bollingstedt.

Kaffeetrinken in Engbrück.

Bitte anmelden bis zum 20.06.2006 bei Hildegard Manthey, Bollingstedt, Tel. 04625/7053

Helga Hansen, Langstedt, Tel. 04609/5271

Allen einen schönen Sommer wünscht Der Vorstand

**ERWIN JESSEN**  
Estriche aller Art  
Ausführung sämtlicher Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten  
Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33  
*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



**Salon Thielke**  
Damen- und Herrens-service  
24852 Eggebek · Hauptstraße 25  
Tel. 0 46 09 / 51 58  
Öffnungszeiten:  
Dienstag, Mittwoch und Freitag..... 08-18 Uhr  
Donnerstag..... 08-19 Uhr  
Sonntag..... 08-11 Uhr



## Ehrung für Hans-Günther Hansen

Bei herrlichem Sonnenwetter startete der 30. Feuerwehrmarsch des Kreisfeuerwehrverbandes in Süderstapel. Zweck der Märsche ist es, die Langzeitbelastung unter Tragen der Feuerwehrreinsatzzschutzkleidung zu schulen. In diesem Jahr machten sich 162 Gruppen mit insgesamt 1452 Teilnehmern auf die mitten in der Eider-Treene-Sorge-Region gelegene zehn Kilometer langen Strecke. Nach dem Marsch bekamen alle Teilnehmer als Anerkennung neu gestaltete Medaillen, die Sammlerwert haben. Hans-Günther Hansen von der Feuerwehr Langstedt wurde eine besondere Ehrung zugeteilt und er erhielt die Marschmedaille an die Einsatzjacke geheftet. Herr

Hansen ist der einzige Feuerwehrmann im Kreis, der es geschafft hat, an jedem der 30 Leistungsmärsche teilzunehmen. Dies ist eine beachtliche Leistung, auf die der Langstedter stolz sein kann. Sicherlich ist Hans-Günther Hansen auch bei dem nächsten, dem 31. Feuerwehr-



marsch, der von der Feuerwehr Gundelsby/Hasselberg ausgerichtet wird, wieder mit von der Partie. Er wird dann der einzige Feuerwehrmann im Kreis sein, der an allen 31 Leistungsmärschen teilgenommen hat.

## Sport-Meldungen

### Nachwuchs gesucht TSV-Tischtennisjugend sucht dringend Kinder im Alter von 7-9 Jahren zur Fortführung erfolgreicher Jugendarbeit



Vor 4 Jahren begann die Tischtennisabteilung der TTG Eggebek/Tarp einen neuen Versuch, Schülerinnen und Schüler für das Tischtennis zu interessieren. Auf Antrieb fanden wir 10 interessierte Kinder. Nach einem halben Jahr waren alle soweit, dass sie an der Meisterschaftsrunde auf Kreisebene und an Turnieren auf

Kreis- und Bezirksebene teilnehmen konnten. Erste Erfolge ließen nicht lange auf sich warten. Die Teilnahme an den Landesmeisterschaften der Schülerinnen war für alle Beteiligten der Lohn konstanter Trainingsarbeit. Als letzten großen Mannschaftserfolg konnte die Kreismeisterschaft der Schülermannschaft in der Saison 2004/2005 gefeiert werden. Seit der Saison 2005/2006 vertreten nun eine Schüler- und eine Jugendmannschaft die TTG auf Kreisebene. Die aus den Schülern herausgewachsenen Jugendlichen sammeln erste Erfahrungen und steigern sich von Spiel zu Spiel.

Neben dem Einsatz in der Jugendkreisklasse spielen die beiden Ältesten auch in der 3. Kreisklasse der Senioren sehr erfolgreich als Ersatzspieler. Diesem Förderprinzip wollen wir auch in Zukunft treu bleiben.

Unsere Schüler und Schülerinnen schlagen sich ebenfalls erfolgreich in ihrer Klasse. Die guten Leistungen in der Meisterschaft werden begleitet von jeweils 3. Plätzen bei den Kreis- und Bezirksmeisterschaften 2006 der Schülerinnen in diesem Jahr. Nur knapp verfehlten unsere beiden Spielerinnen die Teilnahme an den Landesmeisterschaften. Mit konsequentem Training im Verein und in den Talentfördergruppen auf Kreisebene werden beide im kommenden Jahr auch diese Teilnahme schaffen.

Da unsere Schüler und Jugendlichen langsam aus ihren Altersklassen herauswachsen, benötigen wir dringen neue Kinder im Alter von 7-9 Jahren. Mit diesen Kindern wollen wir dienstags in der Zeit von 17:00 bis 18:00 Uhr behutsam die ersten Ball- und Schlägerkontakte aufnehmen. Sie sollen dann ab der Saison 2006/2007 in die Fußstapfen unserer heutigen Spieler und Spielerinnen treten.

Jörg Braasch, Telefon 0461/22608 oder joerg-braasch@foni.net

Paul Pelzel, Telefon 04638/8293

oder im Training: dienstags und freitags ab 17:00 Uhr in der kleinen Halle in Eggebek

## Eggebek - Cup 2006

Am 01. + 02. Juli ist es wieder soweit, Fußball total in Eggebek. Der TSV Eintracht Eggebek veranstaltet seinen 6. Eggebek-Cup auf dem Sportgelände in der Norderstraße.

Für dieses mittlerweile schon traditionelle Fußballturnier für Jugendmannschaften, haben sich insgesamt 102 Teams in insgesamt 12 Altersklassen angemeldet. Das Turnier beginnt am 01.07. um 09:00 Uhr mit den männlichen und weiblichen D-Junioren. In diesem Jahr wieder mit den Mädels vom Hamburger SV, die mit insgesamt 4 Teams an den Start gehen. Der Hamburger FV ist mit insgesamt 18 Mannschaften aus 5 verschiedenen Vereinen beim Eggebek-Cup vertreten.

Hinzu gesellen sich weitere Mannschaften aus

### Nachruf

Der TSV „Eintracht“ Eggebek trauert um sein verdientes, langjähriges Vorstandsmitglied

### Walter Michaelsen

Walter verstarb nach langer schwerer Krankheit im April 2006. Er war ein über die Vereinsgrenzen hinaus bekannter und geachteter Förderer des Wandersports. So war er 1985 Initiator der Wandersparte unseres Vereins, über Jahrzehnte Spartenleiter und unterstützte auch später immer wieder aktiv diese Sportart.

Wir werden sein Andenken bewahren. Sein Schaffen wird uns Verpflichtung sein.

H.-Werner Pöhlmann

Vorsitzender

Richard Hefner

Wanderwart

### Nachruf

Eine herausragende schillernde Persönlichkeit ist auf den Wegen und Straßen Langstedts, Eggebeks und auch Flensburgs verschwunden und wie ein gehorsamer Soldat leise abgetreten:

### Sybille von Winterfeld

Auch in den Gängen der „Villa Carolath“ ist ihr schneller, energischer Schritt verstummt. Sybille von Winterfeld kleidete und machte sich immer sorgfältig zurecht, als ginge sie jeden Tag auf ein Fest. In ihrer Kindheit und Jugend, auch als junge Frau, hat Sybille von Winterfeld schlimme Erlebnisse verkraften müssen. Sie war stolz, tapfer, freiheitsliebend und demütig vor Gott. Dort fand sie Halt und Trost im Leben. Es ist ihr zu wünschen, dass sie ihr erhofftes und gewünschtes Ziel erreicht hat.

Im stillen Gedenken an Sybille von Winterfeld

NMS, Heide, Kiel, OH, Berlin, Stade, NF, SL, FL und die spielstarken dänischen Vertreter von Toender SF und KFUM Odense. Es ist also wieder eine Menge los auf dem Sportgelände in der Norderstraße. Abschließen werden den Samstag die B-Juniorinnen und B-Junioren die um ca. 17:00 Uhr ihre Spiele beginnen werden. Hier haben auch die 1. B-Juniorinnen des HSV ihre Teilnahme zugesichert. Die starken Dänen aus Toender und Odense gehen bei den B-Junioren ebenfalls an den Start.

Am Sonntag um 9.30 Uhr geht es dann weiter mit den G- und F-Junioren, bevor es um ca. 13.30 Uhr mit den letzten 22 Teams bei den E-Junioren in den Endspurt geht und um ca. 18.00 Uhr mit der Siegerehrung beendet wird.

Bei den G- und E-Junioren sehen wir dann auch unsere Vorjahresteilnehmer vom FC Stern Marienfelde aus Berlin wieder, die ihre gute Platzierung aus dem letzten Jahr (einen 1. und 2. Platz) wiederholen möchten.

Peter Schiefelbein, Leiter der Fußballabteilung

## Vereine und Firmen kämpfen um Pokale

Der Schützenverein Eggebek hatte zu einem Vereins- und Firmenschießen in ihrem Schützenheim eingeladen, an der sich 23 Mannschaften beteiligten. Jede Mannschaft konnte mit 4 Personen teilnehmen, wobei nur einer, aktiver Schütze sein durfte. Gewertet wurden nur die drei Besten jeder Mannschaft. Bei der Siegerehrung konnte die Vorsitzende Rosemarie Thomsen folgende Sieger bekannt geben und die Pokale überreichen.

Als Sieger mit 290,5 Ringen ging hervor die Schiedsrichter vom TSV Eintracht Eggebek mit den Schützen Rene Thomsen, Torben Schulz, Arne Thomsen und Kai Schiefelbein. Den zweiten Platz errangen die Angestellten vom Gasthof Thomsen mit 286,1 Ringen und den Schützen Maren Lassen, Andreas Peter, Anke Alving und Andrea Sell. Auf Platz drei folgte die Mannschaft vom Reiterverein Eggebek 1 mit 282,6 Ringen mit Tom Asmussen, Rainer Timmsen, Maike Rewoldt und Bianca Frey. Das Vereins- und Firmenschießen findet seit 1985 statt und findet bei allen immer einen regen Zuspruch.

## Ringreiten beim Reiterverein Eggebek

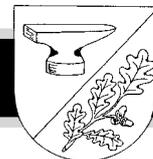
Am 25.06.2006 findet um 10.00 Uhr das Freundschaftsringreiten in Eggebek statt. Jeder Ringreiter ist somit herzlich eingeladen an diesem teilzunehmen.

Es gibt keine Einschränkungen, somit kann Jedermann, ob aus nah oder fern, ein spannendes Ringreiten erleben, in einer gemütlichen Atmosphäre. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Es gibt wieder leckere Spezialitäten vom Grill.

Der Reiterverein Eggebek freut sich auf zahlreiche Anmeldungen bis zum 20.06.2006 bei Bianca Frey, unter der Telefon Nummer: 04609/ 952758. Der Eintritt ist natürlich frei!!!

Mit reiterlichem Gruß Ada Jastrzemska, Schriftführerin

## Gemeinde Jerrishoe



nis konnte nun bewundert werden. Perlhyazinthen, Tulpen, Krokusse und Osterglocken bringen die Kreisstraße zum Erblühen. Die Farbenpracht ist ein Hingucker für alle Vorbeikommende und durch sie wird auch optisch den guten nachbarschaftlichen Beziehungen der Gemeinden Jerrishoe und Tarp Ausdruck verliehen. Die Pflanzaktion war somit ein voller Erfolg und auch im nächsten Jahr kann man sich wieder an dem wunderschönen Blumenbild erfreuen.

### LandFrauenverein Jerrishoe-Tarp



#### Liebe LandFrauen

Schöne Fahrten kündigen sich an:

#### 28. Juni 2006:

#### Überraschungstour mit dem Fahrrad.

13:30 Uhr, Bürgerhaus Tarp  
Anmeldung bitte bei: Barbara Illias- Göbel  
04638-898565

Heike Manthei 04638-648

Wer nicht Fahrradfahren kann, nimmt das Auto.

#### 12. Juli 2006:

#### 5 Güter- Tour

Per Pferdekutsche 5 Güter kennenlernen  
Treffpunkt: 13:00 Uhr Stöberdele Tarp  
Kosten: Bus, Kutsche, Kaffee: 26,00 Euro  
Anmeldung bis: 5. Juli bei: Heike Manthei  
04638-648

#### Vorankündigung:

Unser im August geplantes Wattwandern, (mit Kutsche durch das Watt)

## Pflanzaktion bringt Kreisstraße zum Erblühen

Am 22. Oktober letzten Jahres fanden sich der Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe und eine Vielzahl von freiwilligen Helfern an der Kreisstraße von Jerrishoe nach Tarp ein, um 26.000 Blumenzwiebeln im Grünstreifen auf einer 1,3 km langen Strecke zu setzen. Auch Wind und Regen konnten die gute Stimmung der „Pflanzer“ nicht verderben. In 51 Minuten hatten die Teilnehmer der Pflanzaktion es geschafft, die 26.000 Blumenzwiebeln zu setzen. Das Ergeb-

**JANSSEN**  
Anlagentechnik

Sanitär · Heizung · Klima

Wir beraten kompetent und unverbindlich  
auch in Sachen Erneuerbare Energie!

Tel. 04607/ 932 166 · Fax. 04607/ 932 342  
Info@janssen-anlagentechnik.de  
Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt

*Baugeschäft*

*Stefan Bromann*

**Norderstraße 31 a - 24852 Eggebek**  
**Tel. 04609-1400 / Mobil 0162-2165199**

Findet am Sonntag d. 20. August statt. Nähere Informationen in der nächsten Ausgabe.  
Bis zum Wiedersehen schöne Sonnentage  
Es grüßt der Vorstand

i. A. Heike Manthei

## Die ersten 100 Amtstage

### Barbara Illias-Göbel Vorsitzende der Landfrauen Jerrishoe-Tarp

Die ersten 100 Amtstage hat Barbara Illias-Göbel als Vorsitzende im LandFrauenVerein Jerrishoe-Tarp nun hinter sich. Sie leitet die Geschichte von 240 Damen aus den Gemeinden Tarp, Jerrishoe, Eggebek und Langstedt.

Als ihre Vorgängerin Barbara Herzog-Jagim aus persönlichen Gründen nach nur einem Jahr in Amt und Würden den Vorsitz abgeben musste, hatte sie für ihre Kandidatur Bedenken. Es dauerte schon einige Nächte mit der Frage, ob sie die Zeit für diesen aktiven Verein neben der Familie aufbringen könnte. Nachdem ihre positive Entscheidung fest stand, stellte sie sich zur Wahl und hat diesen Schritt bisher nicht bereut.

Barbara Illias-Göbel ist in Hannover geboren, lebt jedoch seit 32 Jahren in Schleswig-Holstein. Über Pinneberg, dann Abitur in Flensburg und vier Semestern Studium im Maschinenbau kam die gelernte Elektroinstallateurin vor 10 Jahren nach Jerrishoe. Der Grund für diese Ortsentscheidung war die Möglichkeit, gemeinsam mit dem Schwager ein Doppelhaus zu bauen. „Alles selbst gemacht, ich kenne jeden Stein“, sagt die zupackende Frau beim Rundgang durch den Garten.

1999 folgte der Beitritt zu den Landfrauen. Sie war vorher mit formschönen Bastelarbeiten „auffällig“ geworden. „Da die Mitgliedsfrauen aus allen Berufszweigen kommen, fand ich im Verein schnell eine Heimat“, freut sie sich noch heute über die tolle Aufnahme. Tatsächlich sind mehr als 80 % Frauen im Verein, die nicht in der Landwirtschaft tätig sind. Für Barbara Illias-Göbel sind die gute Gemeinschaft und das breit gefächerte Spektrum der Aktivitäten der Landfrauen wichtig. Sie stimmt dem Spruch „Wir bewegen das Land“ voll zu.

Für die Zukunft möchte sie dem „etwas angestaubten“ Begriff „Landfrauen“ ein positives



**Barbara Illias-Göbel ist seit 100 Tagen Vorsitzende im LandFrauenVerein Jerrishoe-Tarp. Ihre „Landwirtschaft“ ist überschaubar.**

Image geben. „Früher wurden Themen wie Ernährung, Gesundheit, Garten in den Vordergrund gestellt. Heute werden Programmpunkte wie Gedächtnistraining, alternative Medizin und neues Gesundheitsbewusstsein beackert“, sagt sie. Noch sind die meisten Frauen im Verein „älter als 40, die älteste mitte 90“, weiß die Schriftführerin Heike Manthei. Gerne sollten auch jüngere kommen, denn die Veranstaltungen sind heute sowohl tagsüber wie auch abends, wenn die Kinder im Bett liegen. An den gemeinsamen Ausflügen mit den Möglichkeiten zur Information, Erholung und „etwas anderes Sehen und neues Entdecken“ nehmen alle Altersgruppen teil.

### Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

## Freitag, 5. Mai 2006, 8.00 Uhr morgens

Ein gewaltiges Stimmengewirr und große Aufregung herrschte an diesem Morgen in unserem Kindergarten. Alle Kinder waren früh eingetroffen, denn an diesem Tag wollten alle drei Gruppen zu Irene und Andreas Petersen nach Jerrishoe (mit dem Bus) fahren, um Wurzeln (Karotten) zu säen. Denn dieses war der Auftakt zu unserem Projekt „Die Wurzel“, welches wir gemeinsam mit den Landfrauen für die nächsten Monate in Planung genommen ha-

ben. Bereits am Donnerstag war Irene zu uns in den Kindergarten gekommen, um uns ihre selbst geschriebene Geschichte von der Möhre Mara zu erzählen. Auf dem Hof von Familie Petersen wurden wir von den Landfrauen erwartet und aufgeregt machten sich die einzelnen Gruppen daran, die Wurzelsaat auf dem vorbereiteten Feld aus zu säen. Jedes Kind hatte im Vorfeld ein Namensschild gebastelt, welches in die Erde gesteckt wurde. So können die Kinder in wenigen Wochen den Wachstum ihrer Wurzeln bestaunen und im September ihre eigenen Wurzeln ernten.

Nach der Aussaat konnten sich alle mit leckeren Möhren und Quark, von den Landfrauen zubereitet, stärken. Dann war es schon wieder Zeit, um mit dem Bus zum Kindergarten zurück zu fahren. Wir freuen uns sehr darüber, dieses Projekt mit tatkräftiger Unterstützung der Landfrauen und dem großen Einsatz von Irene Petersen in den nächsten Monaten zu gestalten. Eine Reihe von Aktivitäten sind in Planung. Der Höhepunkt wird unser Wurzelfest am 30. Juni 2006 sein.

Vielen Dank! sagt das Kindergartenteam vom Pastoratsweg

## Lachwichtelaktion erbrachte über 400 Euro

Über 25.000 Kinder halfen im Jahr 2006 bei der Lachwichtelaktion. Darunter auch die Kinder des ev. Kindergartens Pastoratsweg in Tarp. Die Lachwichtel unterstützen den Dachverband „Clowns für Kinder im Krankenhaus“. Im Kindergarten wurde das Thema „Krankenhaus“ bearbeitet. Hierbei wurde den Kindern der Tagesablauf im Krankenhaus nahe gebracht. Über die Tätigkeiten von Krankenschwestern und Ärzten wurden die Kinder informiert. Die Erzieherinnen haben versucht den Kindern zu erklären, wie sehr ein Clownbesuch bei der Genesung helfen kann. Dann haben wir den Kindern erklärt, welche Aufgabe die Lachwichtel haben. Unsere Kindergartenkinder haben mit Eifer an der Vorbereitung des Aktionstages mitgewirkt. Aus der offiziellen Aktionswoche vom 15.05.-19.05. haben wir uns den 17. Mai als Lachwichteltag herausgesucht. Wir haben uns in drei Gruppen aufgeteilt. Frau Schellhase aus der Marienkäfergruppe betreute einen Stand auf



**CSV Nord**  
ComputerService & Vertrieb Nord

**Inh. Sönke Mauderer**  
Dorfstrasse 24, 24992 Janneby

[www.csv-nord.de](http://www.csv-nord.de)

Tel. 04607 – 93 23 60  
Mobil 0163 – 91 67 338

**Qualität, aber günstig! Alles was ein modernes Büro braucht.**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Computersysteme &amp; Zubehör</li> <li>- Hardware, Software</li> <li>- Netzwerktechnik</li> <li>- PC – Reparatur u. Wartung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bürotechnik</li> <li>- Vertrieb &amp; Wartung</li> <li>- Kopierer, Fax, Druck</li> <li>- PC – Reparatur u. Wartung</li> </ul>
---	--

**DR. JUR. MAX MULERT**  
Rechtsanwalt und Notar

zugelassen auch bei dem  
Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgericht

**Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht**

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33  
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.00 Uhr

# Kreidler Roller RC 50-E



4-Takt

Sonderpreis  
**999,-**

Riesenauswahl Fahrräder  
auch immer Sonderpreise

**zwei rad Hansen**

24852 Eggebek · ☎ 0 46 09 / 8 83

**Busreisen in Spitzenqualität**  
Genießen Sie perfekt organisierte Reisen

Balkon  
Polen  
Skandinavien  
Italien  
Kroatien  
Frankreich  
u.v.m.

- ☐ gute bis sehr gute Hotels
- ☐ Mercedes Fernreisebusse
- ☐ viele Extras ohne Aufpreis inkl.

Katalog bitte gleich anfordern.

www.neubauer-reisen.de  
Große Str. 4 · Flensburg  
Tel. 04 61. 14 18 50

**Neubauer Reisen**  
Kleinanzeigen - auch online

**KANU DOMS**

AKTIVURLAUB SCHLESWIG-HOLSTEIN  
HERZLICH WILLKOMMEN AN  
UND AUF DER TREENE

Kanuvermietung Heidi u. Heino Doms  
An der B 200 Nr. 4 · 24992 Großjörll  
Tel. 0 46 07/1260 · Fax 0 46 07/1290  
Internet: [www.kanu-doms.de](http://www.kanu-doms.de)

**N. THOMSEN G.M.B.H. TARP**  
Heizung - Sanitär - Baustoffe

*Ihr altes Bad +  
unsere Kompetenz =  
Ihr neues Traumbad*

24963 Tarp - Tel. 04638-8944-0  
Fax 8944 44  
Internet: [www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de)  
e-mail: [info@thomsen-tarp.de](mailto:info@thomsen-tarp.de)

dem Wochenmarkt. Hier wurden Lieder gesungen, Seifenblasen in die Luft gepustet und kleine Blumen und Schmetterlinge an Gäste des Standes verteilt. Über jede noch so kleine Spende haben wir uns sehr gefreut. Frau Wesche aus der Froschgruppe betreute einen Stand bei Familia. Hier wurden kleine aus Tonkarton gebastelte Smilies an Kunden verteilt und ebenfalls Lieder gesungen. Auch hier wurde jede Spende begeistert in Empfang genommen.

Die dritte Gruppe mit Frau Grätsch hat die, bei verschiedenen Geschäften aufgestellten Sammeldosen, wieder eingesammelt. Die jeweiligen Geschäftsinhaber bekamen ein kleines „Dankeschön“-Präsent.

Der Erlös der Aktion in Höhe von 426,45 € wurde auf das Konto des Dachverbandes „Clowns für Kinder im Krankenhaus“ überwiesen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die diese Aktion unterstützt haben, an die Erzieherinnen des ev. Kindergartens Pastoratsweg, an die Firmen, wo wir unsere Sammeldosen aufstellen durften und an die fleißigen „Bastelmuttis“ aus der Dienstagsgruppe.  
Marion Greve

Die Gemeinde und Vereine aus Jerrishoe laden recht herzlich ein zum:

## Kinderfest am Sonntag, dem 9. Juli 2006

Programm:

um 10.00 Uhr festlicher Umzug durch das Dorf mit Blumenstöcken/-bügeln,  
musikalische Begleitung durch das Blasorchester „Uggelharde“,  
anschl. Platzkonzert auf dem Bolzplatz

ab 11.00 Uhr Beginn der Kinderspiele

ca. 14.30 Uhr Siegerehrung und Preisverleihung

Rahmenprogramm für alle: u. a. Kuhfladen-Roulette, Hufeisenwerfen, Hüpfburg etc.

Fürs leibliche Wohl wie Getränke, Essen vom Grill, Kaffee und Kuchen ist gesorgt!

Wir würden uns über eine rege Beteiligung und ein geschmücktes Dorf sehr freuen.

gez.. Heike Schmidt, Vorsitzende des Kultur-, Sozial-, Sport- u. Jugendausschusses der Gemeinde Jerrishoe

## Einladung zum Schießen um den Wanderpokal Jerrishoe

### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Jerrishoe!

Der Schützenverein Jerrishoe von 1957 e.V. veranstaltet dieses Jahr am Sonntag den 25. Juni 2006 ab 10:00 Uhr im LGH Heideleh wieder das Schießen um den Wanderpokal Jerrishoe.

Eingeladen sind alle Firmen, Vereine, Clubs (zB. Strick-, Boßel-, Fußball- und Skat-Clubs) und Bürger aus Jerrishoe, welche in der Lage sind, eine vierköpfige Mannschaft zusammenzustellen.

Pro Verein oder Club darf nur jeweils ein Erwachsenenteam (Frauen, Männer oder gemischt) und ein Jugendteam gemeldet werden.

Das Mindestteilnahmealter für Jugendliche beträgt 12 Jahre. Pro Mannschaft wird 8,- Euro Startgeld (2,- Euro pro Person) erhoben.

Neben dem Pokalschießen wird auch noch ein Preiswürfel angeboten.

Anmeldungen sind bitte an die Kassenwartin des Schützenvereins, Doris Gresch, Am Damm 8, Telefon 04638/1402 in 24963 Jerrishoe zu richten. Bei der Anmeldung wird eine Startzeit vergeben. Der Schützenverein bittet die Teams dann, zur vergebenen Startzeit zu erscheinen. Anmelde-schluß ist der 24. Juni 2006

Der Schützenverein hofft auf rege Beteiligung!

Mit freundlichem Gruß und „Gut Schuß“ Der Vorstand



**Dieter Wolter**  
Sandkoppel 11  
24963 Jerrishoe  
Telefon 04638 898660  
Mobil 0172 7100448  
Telefax 04638 898662

**Büro**  
Dorfstr. 1  
24963 Tarp  
Telefon 04638 2108888  
Telefax 04638 2108889  
[dieter.wolter@wuertenrot.de](mailto:dieter.wolter@wuertenrot.de)  
Montag bis Freitag  
von 9.30-12.30 Uhr  
Dienstag und  
Donnerstag von 14.30-17.30 Uhr

**wuertenrot**

**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154



### **Klön- und Spielnachmittag**

Zu unserem Klön- und Spielnachmittag treffen wir uns am Montag, dem 12. Juni 2006 um 14.30 Uhr im Landgasthof, 'Heideleh' in Jerrishoe.

Klönen, Karten, und Unterhaltungsspiele sind angesagt. Wir freuen uns über jeden, der uns an diesem Nachmittag besucht.

Der Abend endet mit einem gemeinsamen Abendbrot.

### **NEU Seniorengymnastik NEU**

Jeden Dienstag von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr findet im Heideleh mit Kirsten Lorenzen die Seniorengymnastik statt. Wir freuen uns über jeden, der teilnehmen möchte.

### **Dämmerungsbummel durch Glücksburg!**

Unsere Abendliche Wanderung führt uns diesmal am Mittwoch, dem 7. Juni 2006 durch das nahe gelegene schöne Glücksburg.

Abfahrt: 18.00 Uhr „Heideleh“ in Jerrishoe, ca. um 22.00 Uhr werden wir wieder in Jerrishoe sein

Kosten für Mitglieder 13,- Euro, für Gäste 17,- Euro. Im Preis enthalten sind die Busfahrt, die Führung und ein kleiner Imbiss im Schlosskeller.

Anmeldeschluss ist der 3. Juni. Anmeldungen bitte bei Rosemarie Pruin (Tel. 7802).

Einen schönen Juni wünscht der Vorstand.

### **Vorankündigung! Blutspenden!**

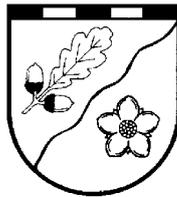
Es beginnt wieder die Urlaubszeit und somit erhöhen sich leider auch die Unfälle.

Daher wird jede Blutkonserve dringend gebraucht.

Das Blutspenden findet am 24.07.2006 von 16.00-19.30 Uhr im Landgasthof, 'Heideleh' in Jerrishoe statt.

Blut ist ein wertvolles Gut! Spende Blut beim DRK. Mit jeder Blutspende können wir Leben retten. Danke!

Rosemarie Pruin, 1. Vorsitzende  
Carmen Schaumann, Schriftführerin



## **Ausgleichsflächen für Windkraftanlagen festgelegt**

Seit längerem befasst sich die Gemeindevertretung Jörl im Rahmen ihrer Planungshoheit mit der Erneuerung der beiden Windkraftanlagen (Repowering) im Außenbereich des Ortsteils Stieglund. Der Betreiber möchte die beiden kleinen Anlagen der ersten Generation durch eine Neukonstruktion mit größerer Leistung (2 MW) ersetzen. Grundsätzliche Zustimmung ist seitens der Gemeinde bereits erteilt worden, die Fragen der Ausgleichsflächen waren jedoch noch abzustimmen. In Absprache mit dem Investor sowie der unteren Naturschutzbehörde wird eine Fläche im Bereich Stieglund/Norderheide dafür vorgesehen.

Gemeindevertreter Carl-Peter Jensen als Vorsitzender des Finanzausschusses erläuterte die Haushaltsrechnung 2005. Sie weist einen Überschuss in Höhe von 52.000,— Euro aus, die der Rücklage zugeführt werden. Neben Mehreinnahmen bei den Gewerbesteuern hat im wesentlichen die Senkung der Amtsumlage um 36.000,— Euro zu der Verbesserung des Abschlussergebnisses beigetragen.

Im Rahmen der Dorfentwicklung will die Gemeinde einen Rundwanderweg im Ortsteil Kleinjörll, Am Eichenkratt, entlang der Jerrisbek anlegen. Dabei wird die vorhandene Brücke über die Jerrisbek erneuert und hinter der Gebietskläranlage eine neue Brücke zusätzlich errichtet, um den Weg über die Raiffeisenstraße auf das Gebiet der Gemeinde Süderhackstedt zu führen. Die Maßnahme ist zur Förderung beim Land angemeldet und soll nach Erlass der EU-Verordnung „ELER“, die die zukünftige Förderung ländlicher Räume in Europa in der Förderperiode 2007 bis 2013 regelt, bewilligt werden. Die Gemeinde Jörl betreibt mit dem Jungentreff in Großjörll eine engagierte offene Ju-

gendarbeit mit vielfältigen Programmangeboten. Die Gemeinde wird sich auch beteiligen an den Modellversuch der beiden Ämter Eggebek und Oeversee zur Förderung von Nachttaxen. Jugendliche können mit 50%iger Förderung der beiden Ämter Gutscheine für abendliche bzw. nächtliche Taxenfahrten erwerben. Damit soll der nächtliche Heimweg beim Besuch von Veranstaltungen usw. sicherer gemacht werden.

Bürgermeister Hans-Jürgen Jochimsen berichtete über die Einwohnerversammlungen im Jörler Raum, die von den Gemeinden im Zusammenhang mit den Fusionsbemühungen durchgeführt worden sind. Die Infrastruktur im Jörler Bereich, das Vereinswesen, Kindergarten, Schule und Jugendarbeit sind bereits für alle vier Jörler Gemeinden einheitlich organisiert. Das Zusammengehen der Gemeinden wird von der Gemeindevertretung Jörl einmütig als richtiger Schritt angesehen, um schlanke Organisationen zu schaffen und Projekte gemeinsam zur Stärkung des Jörler Bereichs zu initiieren. (rth)

Ihre WIR-Redakteurin im  
Jörler Raum,  
Christa Thordsen, ist vom  
11.-18. Juni ortsabwesend.

Bitte geben Sie Ihre Beiträge für die  
Juli-Ausgabe bis zum 15. Juni direkt an  
das Amt Eggebek:  
wir@amt-eggebek.de



**Baugeschäft  
Potrykus & Hansen GbR**  
**Holz-, Maurer- und Betonarbeiten**

24997 Wanderup, Tarper Str. 25 · Tel. 04606/1062 od. 576 · Fax 04606/1330  
E-mail: info@Potrykus-Hansen.de Homepage: www.potrykus-hansen.de

**THOMAS H. PETERSEN**  
**STEUERBERATER**

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

**Erstellung von Steuererklärungen  
für alle Berufe und Rentner**



Die Klasse 4b

**In der letzten Ausgabe veröffentlichten wir einen Bericht über die Nistkastenbau-Aktion der vierten Klassen der Kleinjörler Grundschule. Zwei Bilder standen uns zur Verfügung. Gezeigt haben wir nur eins und das gleich zweimal: Die Klasse 4a. Liebe Klasse 4b, bitte entschuldigt unseren Fehler. Hier ist jetzt euer Bild.**

## Generalversammlung des OKR Jörl

Anlässlich der Generalversammlung im Landgasthof Sollerup freute sich der 1. Vorsitzende Fritz Friedrichsen über die große Zahl der Teilnehmer aus den umliegenden Gemeinden. Er begrüßte neben dem 2. Vorsitzenden des Heimatvereins Schleswigsche Geest e.V. Karl Heinz Klinger, den Ortsvertrauensmann Heinrich Carstensen und Christian Winkel aus Stieglund, Pastor Carsten Fritsche, Schulleiterin Maren Thomsen, die Vorsitzenden des Landfrauenvereins Anka Hansen, des DRK Renate Thomsen und des Schützenvereins Hans Herman Clausen und die Bürgermeister Carsten Peter Brodersen, Hans Jürgen Jochimsen und Hans Peter Nissen. Joachim John berichtete über zahlreiche Veranstaltungen des letzten Jahres. Er begann mit den regelmäßigen Kartenspielnachmittagen in Janneby und Süderhackstedt unter Leitung von Lisa Stobbe und Ingrid Hansen. Drei Computerkurse für „55 Jahre plus“ wurden durchgeführt, Dänisch-Kurse, das Anfertigen von Gestecken und das Bauen von Knusperhäuschen fanden ebenfalls ihre Teilnehmer wie auch die Fahrten nach Flensburg zum Theater. Die Winterfahrt im voll besetzten Reisebus nach Filzmoos war ein besonderes Erlebnis, das mit dem Reisetreff seinen Abschluss fand. „Notfälle bei Hund und Katze“, die Fahrradralley und das zweite Seifenkistenrennen in Südermoor waren ebenfalls ein voller Erfolg. Ganz besondere Resonanz fand das Erntefest für die ältere Generation im Jannebyer Dörpskrog. Auch die Kinder-Weihnachtsfeier mit Theater war eine schöne und harmonische Feier, obwohl die Veranstalter sich mehr Teilnehmer gewünscht hätten.

Nach dem Kassenbericht meinte der Kassenprüfer Hans Hermann Clausen, dass alle Belege vorhanden waren und gut gewirtschaftet wurde. Dem Vorstand wurde Entlastung erteilt.

Fritz Friedrichsen bedauerte sehr, dass sich niemand zur Mitarbeit im Vorstand bereit finde, da dieser zur Zeit nur aus 3 Personen bestehe und dringend ein Kassenwart gesucht werde. Wichtig sei es, so Friedrichsen, die örtlichen Aktivitäten im Raum zu belassen. Weiterbildung werde in Zu-

kunft eine größere Rolle spielen. So sei u.a. geplant, einen Dänischkurs für Erwachsene als Voraussetzung für Beruf und Urlaub anzubieten. Schwierig sei es allerdings, Dozenten zu gewinnen. Auch könnten viele Ideen und Vorstellungen in Zusammenarbeit mit den örtlichen Vereinen verwirklicht werden. Inzwischen wurde eine Programm-Arbeitsgemeinschaft unter Leitung von Joachim John gegründet, in der Ideen entwickelt und umgesetzt werden. Auf dieser Basis sind bereits 8 Veranstaltungen als Ferienspaß-Aktion geplant.

Amtsvorsteher und Bürgermeister Hans Jürgen Jochimsen dankte dem Vorstand für das vielseitige und abwechslungsreiche Programm 2005. Viele Vereine hätten Nachwuchssorgen, besonders bei der Arbeit für die Allgemeinheit. Der Jörler Treff sei in diesem Jahr wegen der Fußballweltmeisterschaft verschoben worden, solle allerdings 2007 wieder organisiert werden.

Im 2. Teil der Versammlung sprach zunächst der 2. Vorsitzende des Heimatvereins Schleswigsche Geest e.V. Karl Heinz Klinger über die Aufgaben und Ziele des Vereins. Er ermutigte die Zuhörer, den Verein als Mitglieder zu unterstützen. Die Jahrbücher des Heimatvereins stellen bereits heute einen großen Kulturfundus dar und tragen zum Wertehalt unserer heimatlichen Kultur bei.

Der anschließende Lichtbildvortrag von Christian Winkel über die St. Katharinenkirche zu Kleinjörll war sehr interessant und informativ. Carsten Hermann Timmsen hat in dem neuen Jahrbuch für die Schleswigsche Geest ausführlich über die Geschichte und die Besonderheiten unserer Kirche berichtet. Auf der Grundlage dieses Berichtes und mittels foto-technisch bearbeiteter Bilder erzählte Christian Winkel über Baugeschichte und Ausstattung der Kleinjörller Kirche - ein Stück Kulturgeschichte unserer Heimat. „Schließlich ist die Kirche zu Kleinjörll das älteste Bauwerk in unseren Dörfern“, wie es in der Ankündigung des Vortrages hieß.

Christa Thordsen

### Spende Blut! Jeder Tropfen hilft!!

Der nächste Blutspendetermin in der Grundschule Kleinjörll ist am **4. Juli 2006 von 16 bis 19.30 Uhr**. Alle gesunden Menschen zwischen dem 18. und 68. Lebensjahr können Blut spenden. Während des Blutspendens wird eine Kinderbetreuung angeboten.

Crash-Kurs  
Am 27. Juni 2006 findet ein 3-stündiger „**Erste Hilfe Kursus am Kind**“ im Kindergarten Kleinjörll statt, an dem 10 bis 18 Personen teilnehmen können. Beginn: 20 Uhr. Kostenbeitrag: 4 Euro.

Anmeldungen bitte bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840

**Zur Erinnerung**  
Der Klönschnack- und Spielenachmittag findet jetzt jeden 3. Donnerstag im Monat von 14.30 Uhr bis 17 Uhr im Kindergarten Kleinjörll unter Leitung von Irene Schmidtke statt.

**Reiki**  
Treffen: 01.06.2006 u. 29.06.06 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörll. Seminar: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel.: 04607-620  
Seminarleitung: Reikimeisterin Martina Klüber, Leiblstieg 13, Hamburg, Tel.: 040-8100936

**DRK Ortsverein  
Jörl**



**PETER PRIETZEL  
TORMONTAGEN**

Montage  
Reparatur  
Service

preiswert · schnell · zuverlässig

24887 Silberstedt · Op de Eck 14 · Tel. 0 46 26/18 78 45 · Fax 18 78 47



**Arbeit - Geräte - Maschinen GmbH**

Sie haben wenig Zeit? Wir verschaffen sie Ihnen!

**Gartenarbeit, Teichpflege, Pflasterarbeiten  
Friesenwälle, Hausmeisterservice  
Dienstleistungen aller Art in der Landwirtschaft uvm.**

Rufen Sie uns unverbindlich an:

**AGM GmbH, 24837 Schleswig**

Tel. 0 46 21 - 98 85 06 · Mobil 0171 6421912

## Aquarellmalen

### ...auch Ihr neues Hobby?

Insgesamt 6 x trafen sich im März und April 7 Teilnehmer in der Schule Klein-Jörl.

Dieser Einstieg in das schöne Hobby des Aquarellmalens wurde vermittelt unter der fachkundigen, künstlerischen Anleitung von Clara Hansen-Marx aus Esperstoft.

Es waren dabei nicht nur Jüngere, sondern auch kreative Senioren vertreten. Nachdem das Übungsstillleben aufgebaut war, wurde in jeweils zwei Stunden nach eifrigem Skizzieren und Korrigieren die Farben von Hell nach Dunkel aufgetragen. In kleinen Schritten wurden dann im Laufe des Kurses die ersten Erfolge erarbeitet. Es hat allen viel Spaß gemacht und deshalb ist auch an eine Fortsetzung des Kurses gedacht.

Es ist dabei möglich, dass auch neue Anfänger dabei mitmachen können. Joachim John

## Bleib fit - mach mit !

### beim Ortskulturring -

Der Ortskulturring Jörl, das sind „eine Handvoll“ Bürger aus dem Jörlener Raum, die bei der Gestaltung und Durchführung der geplanten Veranstaltungen aktiv werden.

Grundsätzlich ist jeder willkommen, der nach eigenem Ermessen, mit uns Aktivitäten planen, gestalten und durchführen möchte. Nach eigenem Ermessen bedeutet, es ist möglich für einzelne, mehrere oder alle Veranstaltungen sich zu beteiligen. So wie es die eigene Zeit zulässt. Die Mitarbeit ist beitragsfrei.

In diesem Jahr wollen wir noch etwas mehr für Kinder und Jugendliche anbieten (Ferienspaß, Karl-May-Fahrt, Seifenkistenrennen).

Es wäre deshalb sehr erfreulich, wenn noch weitere Eltern, Singles, Paare oder Senioren von unserem Mitmach-Angebot, auch zum Kennenlernen, Gebrauch machen würden.

Weitere Informationen sind telefonisch (04607-755 ab 20 Uhr jeden Tag) oder auch persönlich bei Joachim John erhältlich.

Joachim John

## „Kiektour“

durch die Gemeinden Janneby und Jörl am Sonntag, d. 25. Juni 2006, nachmittags

Bus-Sammeltour: Sollerup 13.30 Uhr, Süderhackstedt, Kleinjörl, Großjörl, Start in Janneby um 13.45 Uhr.

In diesem Jahr nehmen wir uns die Gemeinden Janneby und Jörl vor. Wir fahren durch die ganze Gemarkung und machen mehrere Halts, u.a. sehen wir einen landwirtschaftlichen Betrieb mit Biogasanlagen, den Jörlener Landschaftspfad. Wir werden begleitet von Bürgermeisterin Ute Richter und Bürgermeister Hans-Jürgen Jochimsen und anderen Ortskundigen.

Bei Rückkehr gegen 17 Uhr Kaffeetafel im Dörpskrog in Janneby

Kosten für Busfahrt und Kaffeetafel: 10 Euro  
Anmeldung bis zum 19.06.06 bei Joachim John, Tel. 04607-755, oder Fritz Friedrichsen, Tel. 04607-634. Fritz Friedrichsen

## Aktion Ferienspaß 2006

Die ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek/Jörl, der Bauernverband Jörl, der Landfrauenverein Jörl, der DRK-Ortsverein Jörl und der OKR Jörl haben sich zu der „Aktion Ferienspaß 2006“ zusammengetan. Wir laden alle Schülerinnen und Schüler, die Eltern und Feriengäste zu einem abwechslungsreichen Programm ein.

1. Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek/Jörl: „schools' out“ - Regionaler Jugendgottesdienst am Freitag, d. 07. Juli 2006, um 18 Uhr vor dem Schul- und Sportzentrum in Tarp mit Live-Musik der Rockband „Tonfabrik“ und den Pastoren Bernd Neitzel und Karsten Fritsche vorher - ab 15 Uhr - „Streetball“ nachher - ab ca. 19.30 Uhr - Jugenddisco  
Information: Kirchenbüro Eggebek, Tel. 04609-312

2. Bauernverband Jörl:

**Naturerlebnisfahrt** am Dienstag, d. 11. Juli 2006, ab 18.30 Uhr

Naturbesonderheiten und landwirtschaftliche Betriebe werden in bewährter Weise angefahren. Wir holen unsere Gäste um 18.30 Uhr an den Feuerwehrhäusern ab. Zusätzliche Einstiegsmöglichkeiten um 18.45 am Kirchhofparkplatz in Kleinjörl. Unterwegs planen wir eine kleine Imbissmöglichkeit ein. Wir bringen unsere Gäste zum Einstiegspunkt zurück.

Anmeldung bis zum 02.07.06 bei den Ortsver-

trauensmännern

Janneby Reinhard Thomsen Tel. 04607-854  
Jörl Hans Thomsen Tel. 04607-840  
Süderhackstedt Peter Hansen Tel. 04607-842  
Sollerup Thomas Franzen Tel. 04625-488  
3. Landfrauenverein Jörl und Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Jörl:

**Wanderung mit Picknick** in den Fröruper Bergen am Mittwoch, d. 19. Juli 2006 um 14 Uhr. Treffpunkt bei der ehemaligen Kiesgrube Frörupsand, B76 gegenüber der Tankstelle, Wanderung mit Führung, Kosten: 1 Euro  
Anmeldung bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, oder Anka Hansen, Tel. 04607-812  
4. Ortskulturring Jörl:

**Kanoutour auf der Treene** von Langstedt nach Hünning am Mittwoch, d. 26. Juli 2006  
Information: Joachim John, Tel. 04607-755

5. Landfrauenverein Jörl:

**Hallhopping über 3 Halligen** mit Wattwanderung am Sonntag, d. 30. Juli 2006

Start um 9 Uhr mit dem Schiff von Schlüttsiel nach Langeneß, Besichtigung des ehem. Kapitänshauses und Wattwanderung unter sachkundiger Führung nach Oland (4km), Weiterfahrt mit dem Schiff nach Gröde, Aufenthalt und Besichtigung der kleinsten Gemeinde Deutschlands, Rückkehr gegen 19 Uhr in Schlüttsiel. Ein schöner Erlebnistag für die ganze Familie! Ticketpreis: Kinder bis 12 J. 15 Euro, Erwachsene 25 Euro.

Anmeldung bis zum 24.07.06 bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370

6. Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Jörl:

**Tagesfahrt ins LEGOLAND** nach Billund am Freitag, d. 04. August 2006. Abfahrt: 7.30 Uhr, Rückkehr gegen 19 Uhr

Eine Busfahrt in die Faszination LEGO, atemberaubende Bauwerke, lebensgroße Tiere, Eisenbahnen sowie ganze Städte komplett aus LEGO. Ein Erlebnisland für Groß & Klein!

Preis für Busfahrt, Eintritt und dän. Straßengebühr 49,50 Euro. Information: Renate Thomsen, Tel. 04607-840

7. Ortskulturring Jörl:

**„Winnetou III - Abschied von Winnetou“** am Freitag, d. 11. August 2006, Busfahrt zu den Karl-May-Spielen nach Bad Segeberg

Abfahrt: 13.30 Uhr Schule Kleinjörl, Rückkehr gegen 23.15 Uhr Information: Georg Sucker, Tel. 04625-1486 (nach Feierabend)

8. Ortskulturring Jörl:

Kegelnachmittag für Kinder ab 8 Jahren am

**Raumausstattung** Kirsten Feddersen  
MEISTERBETRIEB  
Gardinen \* Tischwäsche  
Sonnenschutz und Abdunklung  
Polsterarbeiten \* Geschenkartikel  
Stapelholmer Weg 16 (Mühlenhof)  
24963 Tarp, Telefon 0 46 38 / 78 95  
Raumausstatter Handwerk

**Immer gut bedacht**  
GUIDO DAHM  
DACHDECKERMEISTER  
DACHDECKEREI • BAUKLEMPEREI  
GUIDO DAHM  
Westerreihe 5  
24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41

Dienstag, d. 15. August 2006, im Gasthof Fel-senburg in Ahrenviölfeld  
 Treffen: 14.30 Uhr Schule Kleinjörll, Rückkehr: ca. 18.30 Uhr, Kosten: 3 Euro, mindestens 12 Personen, Turnschule nicht vergessen!  
 Anmeldung bis zum 08.08.2006 bei Fritz Friedrichsen, Tel. 04607-634  
 9. Ortskulturring Jörll:  
 Unsere traditionelle Fahrradrallye am Sonntag, d. 20. August 2006, Start zwischen 9.30 Uhr und 10.30 Uhr vor der Schule Kleinjörll;  
 Ziel: Feuerwehrgerätehaus in Süderhackstedt.  
 Information: Joachim John, Tel. 04607-755  
 Fritz Friedrichsen

## LandFrauenverein Jörll

### Gartenbesichtigung

Am Mittwoch, d. 05. Juli 06, findet unsere Radtour statt. Wir besuchen die Gärten von Melita Kristan in Tarp und von Irene Petersen in Jerrishoe. Genaueres in der nächsten Wir. Unser Beitrag zum „Ferienspaß“

### Wanderung mit Picknick in den Fröruper Bergen

am Mittwoch, d. 19. Juli 06, gemeinsam mit dem DRK. Treffpunkt um 14 Uhr bei der ehemaligen Kiesgrube Frörupsand, B 76, gegenüber der Tankstelle. Kostenbeitrag: 1 Euro  
 Anmeldung bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, oder bei Anka Hansen, Tel. 04607-812.

### Halligopping über drei Halligen mit Wattwanderung

am Sonntag, d. 30. Juli 06. Start um 9 Uhr mit dem Schiff von Schlüttsiel nach Langeneß, dort Besichtigung des Kapitänshauses und Wattwanderung unter sachkundiger Führung nach Oland (4 km), Weiterfahrt mit dem Schiff nach Gröde, Aufenthalt und Besichtigung der kleinsten politischen Gemeinde Deutschlands, Rückkehr gegen 19 Uhr in Schlüttsiel. Ein schöner Erlebnistag für die ganze Familie.  
 Ticketpreis f. Erw. 25 Euro, für Kinder bis 12 J. 15 Euro

Anmeldung bei Anka Hansen, Tel. 04607-812, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370  
 Gäste sind herzlich willkommen.

Es begrüßt der Vorstand  
 Rosita Thoroe, Schriftführerin

## Gemeindevertretung steht Fusion positiv gegenüber

Auf der letzten Sitzung in der Gaststätte „Dörpskrog“ bewertete die Gemeindevertretung von Janneby die Diskussion in der Einwohnerversammlung zur Fusion der Gemeinden im Jörller Raum positiv. Bürgermeisterin Ute Richter berichtete, dass mit ca. 50 Einwohnerinnen und Einwohnern die Einwohnerversammlung Janneby am besten besucht gewesen ist. Die Informationen zur Gemeindegemeinschaft mit den beiden Gemeinden Jörll und Süderhackstedt sind grundsätzlich positiv aufgenommen worden. Es besteht bereits ein gutes Netz gemeinsamer Einrichtungen für die Gemeinden des Jörller Raums. Kindergarten, Grundschule und Jugendarbeit sind gemeinschaftlich organisiert. Das gesamte Vereinsleben ist auf alle 4 Gemeinden Sollerup, Süderhackstedt, Janneby und Jörll ausgerichtet. Auch die wiederkehrende Festwoche „Jörller Treff“ trägt zur gemeinsamen Identifikation im Jörller Raum bei. Trotzdem sind vereinzelt Zweifel gegeben, ob bei einem Zusammenschluss der Gemeinden die jeweiligen Ortsteile sich ebenfalls entsprechend weiterentwickeln können. Bürgermeisterin Ute Richter appellierte jedoch dafür, die Fusion als Chance zu sehen, um gemeinschaftlich die noch vorhandenen Einrichtungen zu stärken und zu erhalten. Den Trend der letzten Jahrzehnte, in denen immer mehr Einrichtungen in den Dörfern geschlossen wurden, muss begegnet werden, betonte Ute Richter.

Einstimmig fiel der Beschluss zur Beteiligung an der seitens des Kreisfeuerwehrverbands geplanten Feuerwehrfahrerschule aus. Vor allen Dingen jüngere Feuerwehrleute, die aus der sehr aktiven Jugendfeuerwehr nachrücken, kann darüber die Chance gegeben werden, den nach EU-Recht erforderlichen weitergehenden Führerschein zu erwerben.

Ebenfalls beteiligen wird sich die Gemeinde Janneby an dem Modellversuch „Nachttaxi“ auf Amtsebene. Jugendliche können über das Amt Taxigutscheine für Nachtfahrten erwerben, die zu 50 % bezuschusst werden.

Die Haushaltsrechnung 2005 erläuterte Amtskämmerer Fritz Arp. Sie schließt mit einem Überschuss in Höhe von ca. 30.000 Euro ab. Damit konnten die im letzten Jahr durchgeführten Investitionen vollständig aus den lau-

fenden Einnahmen mitfinanziert werden, ohne das Rücklagevermögen anzugreifen. Zurückzuführen ist diese Haushaltsverbesserung auf zusätzliche Gewerbesteuererinnahmen in Höhe von 14.000 Euro sowie auf die Absenkung der Amtsumlage um 19.000 Euro.

Am Schluss der Sitzung konnte Bürgermeisterin Ute Richter erfreut mitteilen, dass für den Ausbau des Gehweges entlang der Landesstraße 29 im Ortsteil Süderzollhaus seitens des Amtes für ländliche Räume grünes Licht gegeben wurde. Die Maßnahme wird aus den zukünftigen EU-Förderprogramm ELER gefördert werden können. Die Gemeindevertretung kam überein, auf der nächsten Sitzung über die Vergabe des Planungsauftrages zu beraten, um im Frühjahr 2007 den lange geforderten Gehwegausbau an der schmalen, kurvenreichen Landesstraße in Angriff nehmen zu können. (rth)

## Sollerups Finanzlage stabilisiert sich wieder

Erfreuliche Zahlen weist der Nachtragshaushaltsplan 2006 für die Gemeinde Sollerup aus. Auf der letzten Sitzung der Gemeindevertretung konnte der Leitende Verwaltungsbeamte Klaus-Dieter Rauhut mitteilen, dass durch Mehreinnahmen der Gewerbesteuer in Höhe von 156.000,— Euro der Haushalt 2006 wieder ausgeglichen werden kann. In den Vorjahren war dies nicht möglich und Sollerup musste auch eine Fehlbetragszuweisung vom Kreis Schleswig-Flensburg in Anspruch nehmen. Aus den jetzigen erheblichen Mehreinnahmen ist jedoch auch Vorsorge zu treffen für die Einnahmefälle im Finanzausgleich der nächsten beiden Jahre. Eigene Steuereinnahmen werden den Gemeinden im Finanzausgleich angerechnet, so dass 60.000,— Euro zur Abdeckung von Einnahmefällen beim Finanzausgleich der beiden nächsten Jahre zurückgelegt werden.

Erforderlich wurde dieser frühzeitige Haushaltsnachtrag durch erhebliche Mehraufwendungen bei der Sanierung der Gaststätte. Insgesamt beläuft sich jetzt das Investitionsvolumen für Grunderwerb, Sanierung und Ausstattung für die von der Gemeinde erworbene Gaststätte,

Meisterbetrieb



HARKSEN GbR

Maurer- u. Betonbauarbeiten

Frank Hansen  
 Ring Str. 1  
 24992 Janneby

Tel: 04607- 932132  
 Fax: 04607- 932674  
 Handy: 0174- 7062830



**KFZ-SERVICE**  
 und  
**Abschleppdienst**

Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
 Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

die zukünftig als Dorfgemeinschaftshaus Treffpunkt und Mittelpunkt der Gemeinde werden soll, insgesamt 220.000,— Euro. Neben Eigenmitteln und einem Zuschuss aus dem Landesprogramm „Zukunft auf dem Lande“ wird die Gemeinde ihre unbebauten Landflächen veräußern. Aus diesen Verkäufen erwartet sie Einnahmen in Höhe von 15.000,— Euro.

Die Haushaltsrechnung 2005 erläuterte Gemeindevertreterin Birte Thomsen als Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses. Durch den Verkauf eines Baugrundstücks konnte die Gemeinde im letzten Jahr 30.000,— Euro zusätzlich einnehmen, die zur überplanmäßigen Darlehenstilgung eingesetzt wurden. Zum Ausgleich der laufenden Ausgaben mussten insgesamt 7.000,— Euro aus dem Vermögen eingesetzt werden, dies waren 2.500,— Euro mehr als ursprünglich geplant.

Ausgiebig diskutiert die Gemeindevertretung im Rahmen einer gut besuchten Einwohnerversammlung die Überlegungen zur Fusion der vier Gemeinden im Jörler Bereich. Bürgermeister Hans-Peter Nissen machte deutlich, dass seitens der Gemeindevertretung Sollerup keine Vorteile im Zusammenschluss gesehen werden. Die Gemeindevertretung befürchtet eher, dass durch die Einstellung von 2 Gemeindearbeitern zur Unterhaltung und Bewirtschaftung der gemeindlichen Einrichtungen sogar erhebliche Mehrkosten entstehen, da Gemeinden mit ca. 2.000 Einwohnern über einen eigenen Bauhof verfügen. Daneben wurde befürchtet, dass die Motivation zur ehrenamtlichen Arbeit sowie auch die Identifikation mit der Gemeinde durch einen Zusammenschluss verloren geht. Bürgermeister Hans-Peter Nissen bekräftigt jedoch den Willen der Gemeinde, auch zukünftig die gute Zusammenarbeit im Jörler Bereich zu pflegen, um die vielen Gemeinsamkeiten zwischen den Gemeinden zu erhalten. (rth)

## Berufliches Praktikum auf dem Biohof Koxbüll

Das war es, was Johanna (15) und Godje (15) zwei Waldorfschülerinnen aus Berlin vorschwebte.

So wurden sie also hier auf den Biohof zu Anne und Lars Wiencke vermittelt und dort herzlich

aufgenommen.

Für einen Schnuppertag kam noch zusätzlich Kaya (11) dazu, die im Rahmen des sogenannten „Girls-Day“, einer Initiative der entsprechenden Bundesministerien auch einmal in die Arbeitswelt auf einem landwirtschaftlichen Betrieb eintauchte. Alle drei beteiligten sich dabei eifrig beim Füttern und Pflegen der Tiere, unterstützten den Tierarzt bei der Blutproben-Entnahme und hörten aufmerksam den Erklärungen zum optimalen Feldfruchtanbau zu. Da aber auf dem Biohof nicht nur Erd-

beeren, Gemüse und Getreide angebaut, Rinder und Schweine gehalten, sondern auch ein Hofladen mit einem Vollsortiment erfolgreich betrieben wird, konnten die Mädchen auch hier weitere Erkenntnisse für eine spätere berufliche Tätigkeit sammeln.

Kartoffeln mussten abgepackt, Gemüse geputzt und Eier sortiert werden. Auch die Prüfung des Warenbestandes und Bestellung gelisteter Artikel gehören mit zum Praktikum. Besondere Freude bereitete



*Joschi, Johanna, Godje, Kaya*

ihnen stets das Auszeichnen und Einräumen der neuen Ware. Nudeln, Müsli, Kosmetik, Weine aber auch Käse und Milchprodukte. So eine Vielfalt begeisterte sie. Auf jeden Fall stand für alle drei fest, eine spannende, abwechslungsreiche Angelegenheit so ein Biohof als berufliche Welt.

Am Ende waren sich alle einig, wie abwechslungsreich und spannend der Alltag eines Biohofes ist.

Joachim John

## Tagesmütter gesucht

Die Gemeinden Janneby, Jörl, Sollerup und Süderhackstedt befassen sich zur Zeit mit der Frage, ob sie in Zukunft ergänzend zu den Angeboten des Kindergartens ein Tagesmüttermodell anbieten können. Für ein solches Konzept werden ausgebildete Tagesmütter gesucht, die nach einer entsprechenden Qualifizierungsmaßnahme bereits als solche tätig waren oder gerne diese Funktion ausüben möchten. Einzelheiten müssten dann natürlich näher besprochen werden.

Um die Lage für den gesamten Amtsbereich zu erfassen, bitte ich auch um Meldung der Interessen aus anderen Gemeinden. Bitte melden Sie sich bis zum 30.06.2006 bei der Amtsverwaltung Eggebek, Frau Hansen, Tel. 04609-900-114.

**WIR**

Redaktionsschluss

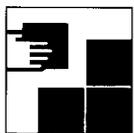
für die Juli-Ausgabe ist am **15. Juni**

**Andree Kiesbüy**

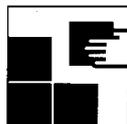
Fliesenlegermeister



**01 71 - 34 05 32 4**



Zum Erlenbruch 4  
24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09-95 21 11  
Fax 0 46 09-95 20 21



*Demit Ihr Motor wieder leuchtet*

**Brummer**  
Elektromaschinenbau

-Reparatur -Verkauf -Service

E- Motoren  
Antriebs und Fördertechnik  
Elektrowerkzeuge  
Pumpentechnik  
Hochdruckreiniger

Zur jährlichen UVV Prüfung stehen wir gerne zur Verfügung



Im Mietprogramm

- Vertikutierer  
- Motorhacke  
- Brennholzsäge  
- Holzspalter

**Tel: 04638 898811**

**Wanderuper Str.26**

**Fax: 04638 898812**

**24963 Tarp**

## Saisonabschlussfahrt in die Tolk-Schau

Zum dritten Mal startete die Jugendabteilung des TSV Jörl am 13. Mai mit den F- bis C-Mannschaften ihre Saisonabschlussfahrt in die Tolk-Schau. Wie in den vergangenen Jahren konnten die Organisatoren sich über eine große Anzahl von Mitfahrern freuen; insgesamt kamen 138 Personen (Kinder und betreuende Erwachsene) mit, um einen aufregenden - und auch sehr anstrengenden - Tag zu erleben. Morgens um 9.00 Uhr war Treff in Kleinjör. Nachdem alle Kinder auf Autos verteilt wurden, ging es los und in Tolk wurde erstmal die große Grillhütte angesteuert. Nach Bekanntgabe des geplanten Tagesablaufes durften die Kids in Dreiergruppen losziehen, wobei die F-Jugend und die jüngeren E-Jugendlichen immer in kleinen Gruppen mit einem Erwachsenen ins Treiben losgelassen wurden. Mittags wurde in Abständen bei der Hütte für alle gegrillt. Dazu gab es Brot und Salate, die von Müttern (und eventuell auch Vätern) bereitwillig gemacht worden waren. Auch für Getränke war hier gesorgt. Aufgrund des Wetters - nicht zu warm

und trocken - waren alle die ganze Zeit auf den Beinen. Da für den Tag eigentlich Gewitter vorausgesagt worden waren, hatten wir Glück - der Freizeitpark war nur von relativ wenigen Gästen besucht. Man konnte überall mitfahren, ohne dass langes Anstehen nötig war. Auch war für die Betreuer ein aufspüren „verlorener“ Kinder aufgrund des geringen Besucherstromes meist schnell möglich.

Am späten Nachmittag fand dann das Highlight der Veranstaltung statt: die Spieler des Jahres wurden in den einzelnen Mannschaften geehrt. Wie wird man Spieler des Jahres? Hier waren sich die Betreuer und Trainer der Mannschaften einig. Es geht nicht darum, wer die meisten Tore geworfen hat, sondern wer viel für die Mannschaft tut, regelmäßig am Training teilnimmt, die größten Fortschritte macht und ähnliche Dinge. Von daher waren einige der Kinder doch sehr von ihrer Nominierung überrascht - leider gab es aber auch ein paar Tränen, weil der eine oder andere Spieler bzw. die eine oder andere Spielerin auch gern einen Pokal

und ein T-Shirt gehabt hätte. Zum Trost kann hier nur gesagt werden, dass die Verantwortlichen sich die Entscheidung nicht leicht gemacht haben - und nächstes Jahr ist wieder die Chance, Spieler bzw. Spielerin des Jahres zu werden.

### Die Geehrten dieses Jahr sind:

#### Männliche Jugend

F3: Simon Steinbach F2: Jannik Thomsen  
F1: Niklas Thordsen E2: Mats Brogmus  
E1: Felix Cardel D: Thomas Schütt  
C: Malte Petersen

#### Weibliche Jugend

F2: Merle Dahm F1: Annika Thomsen  
E: Lena Jessen D2: Sina Stolley  
D1: Sina Brogmus C: Lisa Radomski

Im Anschluss an die Ehrungen konnten die Kinder und Jugendlichen den Park noch ca. eine halbe Stunde unsicher machen, dann ging es wieder Richtung Heimat, die gegen 17.30 Uhr wieder erreicht wurde. Der Tag verlief erfreulicherweise ohne größere Vorkommnisse und die Teilnehmer hatten ihren Spaß. Deshalb ein großes Dankeschön an alle die diesen Tag ermöglicht haben - Organisatoren, Trainer und Betreuer sowie Eltern.



04607 **ELEKTRO M&P** 233

**MAUDERER & PAYSSEN**

Licht Kraft Wärme Industrieanlagen  
Reparaturen Verkauf Telefon- u. Antennenanlagen

Dorfstraße 19 · 24992 Janneby  
Telefax: (04607) 600  
Internet: www.elektro-mp.de  
e-mail: info@elektro-mp.de

**Tel: 04607/233**

**MC - BAU**

Mauer- und Betonbauermester

Stapelholmer Weg 33  
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90  
Fax 0 46 09 / 95 20 42  
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

**Michael Caspersen**

**Entwurf - Planung - Ausführung**

Anzeigenschluss für die  
Juli-Ausgabe  
ist am 15. Juni

**BERAN**  
— †† —  
BESTATTUNGSDIENST

**Bestattungen ab 998,- €\*  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren**  
auf den Friedhöfen Tarp, Eggebek, Klein-Jörl und Viöl  
Ausacker - Schafflund - Flensburg - Glücksburg

**Tag & Nacht  
gebührenfrei  
0800 933 2300**

## TSV Jörl - Erfolg auf ganzer Linie

Die gerade beendete Handballsaison war für den TSV Jörl eine derart erfolgreiche Saison, wie sich das zu Beginn niemand erträumt hatte.

Die 1. Männermannschaft und die 1. Frauenmannschaft haben den Aufstieg in die Bezirksliga geschafft. Dabei zeigten die Frauen einen Durchmarsch, den erst einmal jemand nachmachen muss; sie wurden mit nur einer Niederlage und einem Unentschieden überlegen Meister der Bezirksklasse.

Auch im Jugendbereich wurden hervorragende Ergebnisse erzielt. Die männliche E-Jugend wurde Staffelsieger und wurde bei der anschließenden Kreismeisterschaft nur knapp Dritte - immerhin hatten sie sich ein Unentschieden gegen den späteren Kreismeister erkämpft.

Die weiblichen Jugendmannschaften aber „schossen den Vogel ab“. Die weibliche A-Jugend schaffte bekannterweise den Sieg in der Oberliga und den damit verbundenen Aufstieg in die Regionalliga. Anschließend gewannen sie auf dem NOHV-Pokal für Norddeutsche Oberligen als Vertreter für Schleswig-Holstein den 2. Platz. Dabei unterlagen sie dem Sieger aus Wilhelmsburg nur aufgrund eines schlechteren Torverhältnisses (beide 6:2 Punkte). Wenn man sich dabei überlegt, dass sie gegen die besten Mannschaften aus Hamburg, Berlin, Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg antreten mussten, kann man diese Leistung gar nicht hoch genug bewerten.

Mitte Mai konnten sich in Qualifikationsturnieren die weibliche Jugenden C und B für die Oberliga qualifizieren. Somit spielen jetzt alle Mädchenmannschaften in den höchsten Spielklassen für ihre Altersgruppe und auch die männlichen Jugend-Mannschaften „dümpeln“ nicht in den untersten Regionen herum.

Dies alles wurde durch engagierte Spieler und Spielerinnen, Trainer/innen



Weibliche Jugend A

und Betreuer/innen sowie Eltern möglich. Das dieses Engagement in der Zukunft aufrechterhalten werden kann, halten alle Beteiligten für sicher. Als großes Problem stellen sich allerdings die fehlenden Trainingsmöglichkeiten durch zu geringe Hallenzeiten heraus. Hier muss dem Verein - und auch den umliegenden Sportvereinen - in Zusammenarbeit mit den amts-angehörigen Gemeinden schnellstmöglich eine vertretbare Lösung einfallen, um die tolle Arbeit, die hier im Sportbereich vor allem für unsere Jugend geleistet wird, auch weiterhin eine Zukunftsperspektive zu geben.

## Liebe Sportfreunde

Der TSV Jörl veranstaltet am **10. und 11. Juni** sein 36. Kleinfeldhandballturnier in Kleinjörl.

Am Samstagnachmittag spielen die Männer, Frauen und männliche und weibliche Jugend A. Am Sonntag werden die männlichen und weiblichen B- bis F-Mannschaften ab 9.00 Uhr aktiv. Hierzu laden wir alle Interessierten herzlich ein.

Für das leibliche Wohl wird wie jedes Jahr ausreichend gesorgt sein.

Um den anfallenden Müllberg möglichst gering zu halten, möchten wir Kaffeebecher und Kaffeetassen aus Porzellan verwenden. Da uns hier aber noch viele Stücke fehlen, um für das Turnier ausreichend versorgt zu sein, bitten wir um Spenden. Wer sich von einigen Stücken dauerhaft trennen kann, darf sich gern mit Udo Martensen (Tel 04607-783) in Verbindung setzen.

Männliche Jugend E



**Büroklammern gibt's im Laden. Blut nicht.**

**SPENDE BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 948 11 oder [www.BRK.de](http://www.BRK.de)



*Der Weg zu uns lohnt sich immer!*

Fleischer-Fachgeschäft

**Hans-Fr. Neuwerk**

Westerreihe 13 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**



## Stelkes Gasthaus



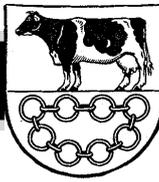
**Hotelrestaurant**

24852 Langstedt · Tel. 0 46 09-9 10 10

Ab sofort ist unser Biergarten wieder für Sie geöffnet.

**Am Dienstag, 18. Juli, werden bei uns Oldtimer-Motorräder präsentiert.**

# Gemeinde Wanderup



**Die Museumsfreunde des Heimatmuseums Wanderup laden ein zu einem MUSEUMSNACHMITTAG am Sonnabend, den 17. Juni 2006 von 14.00 - 18.00 Uhr**

## Programm

- Alle Räume des Museums sind geöffnet
- Die Oldtimer-Gruppe stellt Ihre Fahrzeuge vor
- Christian und sein Team setzen die restaurierte Schrotmühle, kleine Dreschmaschine usw. in Gang.
- Detlef, Hans und Wilhelm fordern wieder zum Taudrehen auf.
- Max schwingt den Schmiedehammer.
- Jens-Uwe besetzt die Hobelbank und arbeitet mit altem Tischlerwerkzeug.
- Die Schuhmachermeisterin Birgit Marquardsen aus Rabenholz gibt einen Einblick in das alte Schuhmacherhandwerk.
- bei Karin und Frauke wird Kaffee gebrannt - geröstet - aufgebriht.
- Marianne - unsere bekannte Waschfrau - ist wieder am Wirken.
- Ingrid weist uns in die Kunst des Korbflechtes ein
- Yvonne „spinnt“ uns etwas vor.
- Wilhelm zeigt uns ein Bienenvolk.
- Finn und Hendrik führen uns ein „Behörden-Selbstschutz-Gerät“ von 1962 vor.
- Im Jugendheim findet eine Sonderausstellung „Estland“ statt.
- Alle Besucher sind zum Mitmachen aufgefordert.
- Änderungen im Programm müssen wir uns vorbehalten.
- Für Kaffee, Kuchen und Getränke ist gesorgt.
- über einen regen Besuch würden wir uns alle sehr freuen!!!



## Liebe Wanderuper Bürgerinnen und Bürger,

eine große aktive Gemeinschaft aus Wanderuper Vereinen und Betrieben möchte etwas Besonderes auf die Beine stellen:

Unser Dorf soll am 1. Adventswochenende 2006 in ein Weihnachtsdorf verwandelt werden und mit stimmungsvoller Dekoration, einem bunten Programm über 3 Tage und vielen Aktionen zu einem Ausflugsziel für unsere nördliche Region werden - ein Anziehungspunkt für jung und alt - für die ganze Familie eben. Wanderup soll an diesem Wochenende durch Weihnachtsstimmung, umfangreiche Bewirtung, ein besonderes Programm und Sonderaktionen für Kinder möglichst viele Gäste empfangen, unterhalten und beeindrucken.

Geplant ist u.a. eine ansprechende, weihnachtliche Beleuchtung an der B200 und der Tarper Straße mit elektrischen Sternen an den Straßenlaternen - auch echte Tannenbäume dürfen natürlich nicht fehlen. Fenster, Haustüren und Gärten sollten besonders weihnachtlich dekoriert sein - der Kreativität sind hier keine Grenzen gesetzt. Wir möchten alle Wanderuper ganz herzlich dazu einladen, sich in dieses große Vorhaben durch Anregungen, Ideen und Aktivitäten einzubringen - es soll eine Gemeinschaftsveranstaltung werden, an der sich möglichst viele aus allen Bereichen unserer Gemeinde beteiligen: Ein ganzes Dorf als Gastgeber!

Alle Wanderuper, die sich hilfreich beteiligen möchten, Ideen und Vorschläge haben, sind am 7. Juni 2006 um 20 Uhr ganz herzlich zu einer großen Informationsveranstaltung in den Wanderuper Speicher eingeladen. Wir hoffen auf re-

ges Erscheinen und viele tolle Ideen und Anregungen.

Vielen Dank im Voraus an alle Interessierten. Ansprechpartner bei Rückfragen und Anregungen:

Walter Both: 04606-940210, Maren Petersen: 04606-1212/247, Birgit Feddersen: 04606-629, Rüdiger Wamser: 04606-1087, Hans-Heinrich Clausen: 04606-229.

## Eine Initiative von Wanderuper Vereinen und Betrieben:

*U. a. Gemeinde Wanderup, Kirchengemeinde Wanderup, Land frauenverein, Freiwillige Feuerwehr, DRK Kindergarten, Dänischer Kindergarten, Ortskulturring, Grundschule Wanderup, Dänische Schule, Dorfmuseum, team baucenter, Gebr. Honnens GmbH, Die Anlieger vom Dorfsplatz, Franks Frischmarkt, mbw Vertriebs-GmbH, Im Speicher, Wirtschaftsverein Wanderup...*



## Fußball-WM

Am 9. Juni 2006 wird auf unserem Dorfsplatz in Wanderup das Eröffnungsspiel Deutschland-Costa Rica der Fußball-Weltmeisterschaft auf einer Großbild-Leinwand übertragen.

**15.00 Uhr Beginn der Veranstaltung**

**18.00 Uhr Eröffnungsspiel der WM:**

**Deutschland - Costa Rica**

**21.00 Uhr Polen - Ecuador**

Außerdem bieten wir: Kinderschminken, Haare färben, Torwandschießen, Vorführung des FC Tarp-Oeversee mit ca. 60 Jugendlichen zwischen 8 und 12 Jahren und vieles mehr ...

Im vereinseigene KULINARIUM werden Wurst und Fleisch verkauft.

Ihr WIR-Redakteur in Wanderup, Jürgen Röh, ist ab sofort wieder da.

Bitte geben Sie Ihre Beiträge für die Juli-Ausgabe bis zum 15. Juni bei ihm ab.



**GEORG Hand & SOHN GmbH**  
Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen

**Das ist ja allerhand...**

was es an Badezimmer-Details, Mustern, Prospekten und fachkundiger Beratung in der **Bäder-Ausstellung** bei Hand in Eggebek zu erfahren und erleben gibt. Wir stehen gerne zur Verfügung, wenn es um Informationen zur richtigen und günstigen Einrichtung oder Modernisierung geht.

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609-383 Fax: 5233

# Kinderfest der Grundschule Wanderup am 16.6.2006

Wir laden alle Wanderuper Bürgerinnen und Bürger ein, uns an diesem Tag zu besuchen, um den Schulkindern bei ihren Wettspielen zuzusehen und am Nachmittag ein paar nette Stunden in der Kaffeestube und im Schulgarten zu verbringen.

Über eine kleine Spende würden wir uns sehr freuen. Bitte nutzen Sie dafür die in den Wanderuper Geschäften aufgestellten Sparschweine oder unser Kinderfestkonto bei der VR Bank Flensburg-Schleswig, BLZ 216 617 19, Konto 41 21 71.

## Programm:

- 9.00 - 11.00 Uhr Königsspiele auf dem Schulgelände
- 11.15 Uhr Königsproklamation
- 14.30 Uhr Umzug durchs Dorf mit dem Spielmannszug Rödemis
- 15.30 Uhr Die Verkaufsstände werden geöffnet
- 15.30 - 17.45 Uhr Spiele und Aktionen für alle
- 16.45 Uhr Der Grillstand wird geöffnet
- 17.45 Uhr Preisverteilung für die Schulkinder
- 18.00 Uhr Veranstaltungsende!



## Einladung

### Dänische Schule Wanderup

### Tag der offenen Tür

am 9. Juni von 15 bis 18 Uhr

Dosenwerfen · Tombola - Hauptgewinn: Einarad · Clownerie · Stockbrote · Popcorn · Torwandschießen · Kaffee und Kuchen · Bücherbus  
Schminken · Zöpfe · Trampolin · Badges

**Hjertelig velkommen!**

**Herzlich willkommen!**

## Landfrauenverein Wanderup e.V.



### Liebe Landfrauen,

vor der Sommerpause laden wir Sie ein am Mittwoch, 21.06. 14.00 ab Feuerwehr

### „Fahrradtour nach Tarp zur Gartenbesichtigung“

bei Irene Petersen und Melitta Christan. Kaffeetrinken bei Irene Petersen, Kosten 5,- €. Anmeldung bis zum 17.06. bei G.Görrissen, Tel. 1027. Wer nicht mit dem Fahrrad fahren möchte, kommt mit dem Auto.

Wir wünschen Ihnen eine schöne, warme Sommerzeit.

Für den Vorstand Gabi Görrissen, Schriftführerin

## Jahreshauptversammlung des Sozialverbandes Wanderup

Auf der Jahreshauptversammlung des Sozialverbandes Deutschland, Ortsgruppe Wanderup, begrüßte der 1. Vorsitzende Johannes Julius Jespersen neben den erschienenen Mitgliedern besonders den Kreisvorsitzenden Uwe-Dieter May aus Schleswig.

Nach einem gemeinsamen Imbiss eröffnete der 1. Vorsitzende die Versammlung. Zu Ehren des im letzten Jahr verstorbenen Mitglieds Günter Hansen erhoben sich alle von ihren Plätzen.

Der 1. Vorsitzende gab seinen Tätigkeitsbericht. Er berichtete von Geburtstagsbesuchen, Sitzungen, Fahrten und sonstigen Unternehmungen. Den Kassenbericht gab Kassenwart Günther Mönk. Er nannte die wichtigsten Positionen in Einnahmen und Ausgaben. Unter dem Strich zeigte sich eine zufriedenstellende Kassenlage.

Den Kassenprüfungsbericht erstattete Horst Balfanz. Er habe gemeinsam mit Annemiane Andresen und Willi Prey die Kasse geprüft. Man habe keine Unregelmäßigkeiten



Der Vorstand des Ortsverbandes Wanderup. Ganz links der 1. Vorsitzende Johannes Julius Jespersen

festgestellt. Man bescheinige dem Finanzverwalter eine übersichtliche und geordnete Kassenführung. Die beantragte Entlastung für den Kassenwart und den gesamten Vorstand wurde einstimmig erteilt.

Es folgten Ehrungen. Wegen seiner 55-jährigen Mitgliedschaft wurde Kurt Petersen in Abwesenheit geehrt. Ehrungen wegen ihrer 10-jährigen Mitgliedschaft erfuhren Ida Petersen, Horst Balfanz, Annemarie Magnussen, auch geehrt für 10-jährige Vorstandsarbeit mit der Verleihung einer Urkunde, deren Wortlaut der Kreisvorsitzende verlas. In

## Reisen 2006

- Auszug -

### Tagesfahrten 2006

05.06. Pflingsfahrt Spargelessen	€ 31,00
17.06. Ginsengfarm / Vogelpark Walsrode	€ 42,50
23.06. Kaffeefahrt Gut Steinwehr	€ 19,90
08.07. Hallig Hooge inkl. Schiff / Kutschfahrt	€ 29,90
16.07. Queen Mary Hamburg inkl. Hafenumrundf.	€ 29,00
22.07. Amrum inkl. Schiff/Frühstück/Inselbahn	€ 39,90
30.07. Fischmarkt Hamburg	€ 19,00
05.08. Helgoland	€ 36,50
10.08. Lüneburger Heide inkl. Mittag	€ 31,00
19.08. Sandworld Travemünde inkl. Eintritt	€ 25,50
25.08. Queen Mary Hamburg inkl. Hafenumrundf.	€ 29,00

### Reisen 2006

20.06. 2 1/2 Tg. Oslo Color Fantasy	TP € 309,00
30.06. 7 Tg. Waldhessen/Rhon	HP € 425,00
21.07. 7 Tg. Mecklenbg/Vorpommern	HP € 449,00
27.08. 6 Tg. Mosel	HP € 435,00
12.09. 10 Tg. Galtür / Tirol	ÜF € 689,00
30.09. 4 Tg. Erzgebirge	HP € 275,00
16.12. 2 Tg. Berlin	ÜF € 89,00

### Polenmarktfahrten

08.-9.4. 2 Tg. Frankf.Oder/Hohenwutzen	HP € 75,00
22.-23.4. 2 Tg. Polenmarkt Stettin	HP € 82,00
25.-26.11. 2 Tg. Berlin/Polenmarkt	HP € 89,00

### Musical-/Theaterfahrten

10.09. Dirty Dancing	PK 2	€ 112,00
29.10. Mamma Mia	PK 2	€ 114,00
29.10. König der Löwen	PK 2	€ 117,00

**NORBERT Bischoff**

24852 Sollerup 046 25/267  
www.Bischoff-Reisen.de



„de Hansen's“

Dirk & Otto Hansen  
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co.KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauten

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

**GEBR. VOLLBRECHT** GmbH  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau

Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

Abwesenheit wurde Marga Schöne wegen ihrer 10-jährigen Mitgliedschaft geehrt.

Die anschließenden Wahlen erfolgten alle in offener Abstimmung, und das Ergebnis war bis auf eine Ausnahme einstimmig. Geleitet wurden sie vom Kreisvorsitzenden, und in fast allen Fällen erfolgte eine Wiederwahl. Der Vorstand des Sozialverbandes setzt sich aus folgenden Personen zusammen: 1. Vorsitzender Johannes Julius Jespersen, 2. Vorsitzender Heinz Furken, Kassenwart Günther Mönk, Schriftführerin Hedwig Furken, Frauensprecherin Ida Petersen, Beisitzerinnen Annemarie Magnussen und Frida Mönk, Revisoren wurden wieder Annemarie Andresen, Willi Prey und Horts Balfanz. Dann wurden noch die Delegierten für die Kreisversammlung gewählt.

Unter „Verschiedenes“ gab Julius Jespersen noch einen Ausblick auf die geplanten Aktivitäten dieses Jahres.

In einem längeren Redebeitrag berichtete der Kreisvorsitzende zunächst über den Kreisverband. Man habe 2.004 Nachzahlungen in Höhe von 380.000,— € für die Mitglieder erstritten. Im vorigen Jahr seien es bereits 508.000,— € gewesen, die man für die Mitglieder im Kreisverband Schleswig-Flensburg im Klageverfahren erstritten habe. Weiter äußerte sich May zur Rentenbesteuerung, zur Patienten- und Vorsorgeverfügung und zur Verfügungsberechtigung über das gemeinsame Konto.

Mit einem Dank besonders an die Helferinnen und Helfer für die Vorbereitungen schloss der 1. Vorsitzende die Versammlung. Jürgen Röh

## Aktion „Offener Garten 2006“

Am 24./25. Juni findet in Schleswig-Holstein und Hamburg wieder die Aktion „Offener Garten“ statt. Viele Gartenbesitzer/innen laden dazu ein, ihren Garten kennenzulernen und Ideen für den eigenen Garten mit nach Hause zu nehmen. Auch aus unserem Amtsbezirk sind Gärten dabei, wie zum Beispiel unserer in Wanderup. Alle teilnehmenden Gärten finden Sie in einem kleinen Katalog, den es in Wanderup u.a. beim Kiosk neben der Post, im Bioladen und bei Blumen Rabe für eine Schutzgebühr von 1 € zu erwerben gibt.

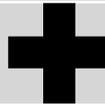
Die Aktion trägt sich durch eine Teilnehmergebühr, die die Gartenbesitzer/innen entrichten müssen; es gibt keinerlei Zuschüsse. Darum ist es gut, zu den Gartenbesichtigungen einiges (Klein-)Geld mitzunehmen, da mancherorts eine Spende erbeten wird und es hier und dort auch Pflanzen, Kaffee und Kuchen und anderes zu erwerben gibt.

Über Ihren Besuch freut sich  
Doris Müller

Die Gemeinde Wanderup im Internet:

[www.wanderup.de](http://www.wanderup.de)

## DRK Ortsverein Wanderup



### Liebe Wanderuper,

am Donnerstag, dem 8. Juni 2006 laden wir Sie zu einem Klön- und Spielenachmittag ein. Beginn 15.00 Uhr im Haus der Begegnung.

### Termine

Sonntagstreff: fällt aus

Singkreis: nach Absprache

Gymnastikgruppe: 06., 13., 20., 27. Juni von 18.00-18.45 Uhr

Seniorentanzgruppe: 1., 15., 22., 29. Juni von 14.30-15.30 Uhr

Square-Dance-Gruppe: 06. u. 20. Juni von 19.00-21.00 Uhr

Kleiderkammer: 01. u. 15. Juni von 16.00-18.00 Uhr im Haus der Nospa, Tarper Str.

Eintopfessen: 18. Juni von 11.30-?. Anmeldungen bitte bis zum 14. Juni bei Frau Renken, Ringstraße 18, Tel. 0 46 06-551.

Kartenclub: 7. Juni 06, Beginn 19.30 Uhr im

Haus der Begegnung

Alle Veranstaltungen finden im Haus der Begegnung statt. Der Vorstand des DRK-Ortsverbandes wünscht Ihnen für den Juni alles Gute.

Helga Clausen (Schriftführerin)

## Plattdütsche Runn Wanderup

Al an de eerste Dag in de Monat mit de längste Dag un de körtste Nacht,

**Dunnersdag, de 1. Juni 2006, Klock halvaacht - 19.30 Uhr -**

drapen sik de Liddmaten vun de Plattdütsche Runn in de Begegnungsstätte.

Unse Thema is de Jugendtiet, de enen belevten de nu, de annern hebben de achter sik. Bi de ene is dat lang her, männicheen mutt nich ganz so wiet torüchdenken. Wer wat to vertellen oder vörtölesen hett, ok wer Biller to wiesen hett, wi freuen uns över jede Bidrag.

Un so as immer: Ok wer keen Liddmaat is, is geern bi uns as Gast sehn.

Erika Petersen un Hanna Hoefler

## Eck

### Plattdütsche

## Feine Frikadellen

De Technik hett uns veel bescheert,  
De Technik is'n Hupen wert:  
Man brukt nix mehr in'n Steenkrug  
wohn,

Hüt ward dat eenfach ingefron!

Bi Brot, Gemüse, Fleesch un Wuß  
Mokt dat Frischholn keen Verdruß:  
Man packt den Kroom in Plastik in,  
Denn kümmt dat no de Truhe rin.

So kann man mehrstied jeden Dag  
Dat eeten, wat man grode mag.-  
Eenmal gev dat Frikadellen;  
Dorvun will ik nu vertellen:

Dat Kieken is bi Mudder slecht,  
Liekers kümmt se fix torecht,  
Vadder helpt ehr wunnerbor,  
Op de Oort komt se ganz good klor.

Obends hett se bi sik dacht:  
Dat Hack mutt opdaum över Nacht.  
Se hett dat ut de Truhe holt,  
Fast as Steen un bannig kolt.

Annern Mogen güng dat los,  
Klopse moken geiht famoos:  
Mudder smeet nu mit een Klack  
In de Schöttel een Pund Hack.

Vadder streut den Peeper över,  
Beeten Solt keem ok noch röver,  
Een oolen Rundstück un twee Eier -  
„Dat schall wull smecken“, sä Korl Dreier.

Mudder mix den Kroom tosomen,  
Vadder hett den Bratpann nomen  
Un een, twee, drie, wat ik ju segg  
Weern de Frikadeelen trech.

Un smekt hett dat, ja, jungedi!

Son Frikadellen gev't noch nie!

Wat weern de sööt! Wat weern de mör!

Wat harrn de för gediegen Klör?

För Vadder weer dat een Gedicht.

Doch Mudder meen: „Dor stimmt wat  
nich!

Mi will dat gor nich ut den Sinn,

Mi dücht, dor sünd Rosinen binn!“

Mudder wuß nu glieks Bescheed,

Dat ganze dä ehr bannig leed:

Se harr för'n Woch `nen Puffer backt

Un'n Stück dorvun in de Truhe packt!

Nu muß Vadder eerstmol her,

Schull kieken, wo de Puffer weer.

He kröp meist no de Truhe rin,

Kunn aver keen Stück Puffer finn'.

De Puffer weg, dat Hack noch dor -

Nu weer dat ganze restlos klor!

Doch de Schreck weer gau vergeeten,

Se hebbt vergnügt ehr Klopse eeten.

Passeert in Leven solche Soken,

Denn mutt man dorvun Riemels moken!

De plattdütsch Humor mutt leven,

Drum mutt dat son Geschichten geven!

För alle, de nix anners hebbt,

Gifft dat nu een fein Rezept:

Rosinenpuffer in de Pann,

Peper, Solt un Eier ran,

Een weeken Rundstück twüschenklein,

Dat ganze in Paniermehl dreihn -

Wat schall ik ju noch mehr vertellen,

So mokt man sööte Frikadellen.

## Der WIR-Beitrag zum Mozart-Jahr

# Mozart kurz

Geboren wurde Mozart am 27. Januar 1756 in Salzburg, Österreich. Eigentlich hieß er Johannes Chrysostomus Wolfgangus Theophilus Mozart, aber man nannte ihn meistens „das Wolfganglerl“ und seine Mutter Anna Maria sagte einfach nur „Wolferl“ zu ihm. Warum wir ihn als „Wolfgang *Amadeus* Mozart“ kennen, das ist ein Rätsel.

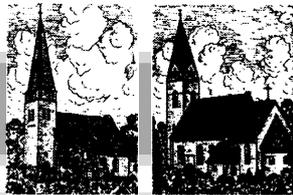
Mozarts Vater Leopold war ebenfalls Musiker und hatte schon früh das Talent seines Sohnes erkannt und gefördert. Allerdings nutzte er es auch aus, um mit ihm bei öffentlichen Veranstaltungen Geld zu verdienen. Die erste Tournee führte am 12. Januar 1762 zusammen mit seiner Schwester Maria Anna, „Nannerl“, nach München, wo die beiden begabten Geschwister vor dem Kurfürsten Maximilian III. Joseph von Bayern spielten.

Im Jahr 1762 dann führte eine Reise nach Wien, wo er sogar von der Kaiserin Maria Theresia empfangen wurde. „Der Wolferl ist der Kayserin auf die Schooß gesprungen, sie um den Halß bekommen und rechtschaffen abgeküsst“, schrieb Vater Leopold in einem Brief.

Mozart war so oft auf Reisen, dass er nie zur Schule gehen konnte. Lesen und Schreiben hat er aber trotzdem gelernt, dies weiß man aus den Briefen, die man von ihm gefunden hat.

Eigentlich war Mozart ein fröhlicher Mensch und immer für einen Spaß zu haben. Wenn er sich aber über etwas ärgerte, konnte er auch ein bisschen fies werden. So erzählt man z. B., dass er den extrem schwierigen Part der Königin der Nacht aus der Zauberflöte (eine echt tierisch hohe Koloratur, die bei den Sopranistinnen sehr verhasst ist und die die meisten auch gar nicht singen können) geschrieben hat, nachdem er sich voll mit einem Hammer auf den Finger gehauen hatte.

Trotz manch großer Erfolge und fleißigem Arbeitens wurde Mozart kein reicher Mann. Er hatte einen aufwendigen Lebenswandel und nicht immer kamen seine Werke beim Publikum an. Dazu kamen schwere, kostspielige Krankheiten. Letztendlich starb Mozart völlig verarmt im Alter von nur 35 Jahren am 5. Dezember 1791.



## Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41 · M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12  
e-mail: m.friesicke-ohler@web.de  
Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegemeindeführerin Rita Fries.  
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10.00-12.00 Uhr und Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. 0 4609-2 18  
Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Tel. 0 46 07-13-93 u. Handy 0175 9263 703

### GOTTESDIENSTE

04. Juni	Eggebek	10.00 Uhr	Pfingstgottesdienst + Abendmahl mit P. Friesicke-Öhler
04. Juni	Jörl	10.00 Uhr	Pfingstgottesdienst + Abendmahl und Einführung der Konfirmanden mit P. Fritsche, musik. begleitet vom Jugendchor WAJUSI Wanderup Ltg. M. Tolkmitt
04. Juni	Jörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Fritsche
05. Juni	Esperstoft	10.00 Uhr	Pfingstgottesdienst + Abendmahl mit P. Friesicke-Öhler
11. Juni	Eggebek	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Thema: „Durch die Wüste ins gelobte Land“ mit P. Friesicke-Öhler
18. Juni	Jörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
18. Juni	Bollingstedt	10.00 Uhr	Gottesdienst im Festzelt mit P. Friesicke-Öhler
25. Juni	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
02. Juli	Jerrishoe	10.00 Uhr	Waldgottesdienst mit P. Fritsche

### Pastor Michael Friesicke-Öhler:

Sie erreichen mich immer mittwochs von 17.00 - 18.30 Uhr, Tel. 04609-312

### Pastor Karsten Fritsche:

Sie erreichen mich immer donnerstags von 16.00 - 18.00 Uhr, Tel. 04607-341

### Geistliches Wort für den Monat Juni

**Alle, die an einem Wettkampf teilnehmen wollen, nehmen harte Einschränkungen auf sich. Sie tun es für einen Siegeskranz, der vergeht. Aber auf uns wartet ein Siegeskranz, der unvergänglich ist.**

(2. Brief des Paulus an die Korinther, 9,25)

### Liebe Leserin, lieber Leser,

im Monat der Fußball-WM in Deutschland möchte ich in dieser Kolumne ein wenig nachdenken über den Zusammenhang von Sport und Religion. Schon der Apostel Paulus, das zeigt das obige Zitat aus dem 1. Korintherbrief, hat in diese Richtung gehende Vergleiche angestellt. Über den Zusammenhang von Sport und Religion ist schon viel geschrieben worden, speziell über das Verhältnis der Religion zum Fußball. Alle Voraussetzungen des religiösen Kultes und auch des Gottesdienstes scheinen erfüllt,

wenn der Gott Fußball, in den meisten Fällen von Angehörigen des männlichen Geschlechts, verehrt wird. Vielleicht, das sollte man abschwächend vorausschicken, fällt die schriftliche Offenbarung der Religion „Fußball“ etwas schmaler aus als die der meisten Weltreligionen, denn die Regeln dieses Spiels der Spiele passen auf einige wenige DIN-A 4 Seiten.

Dafür brauchen die Tempel dieser Religion, jedenfalls die großen, den Vergleich mit ihren christlichen, moslemischen, jüdischen und anderweitigen Konkurrenten nicht zu scheuen. Wochenende für Wochenende ziehen die großen Fußballstadien, in 14-tägigem Abstand, Tausende in ihren Bann. Ihre Priester, die Schiedsrichter, deren Urteil Gesetz ist, werden von 2 Ministranten, den Linienrichtern, assistiert. Die Gemeinde der Gläubigen, von einigen zig-tausend bei den großen Spielen bis zu dem kleinen Häuflein von Familienangehörigen und Experten am Spielfeldrand der Kreisklassenmannschaft beispielsweise des TSV Eintracht Eggebek, die Gemeinde folgt fast immer der gleichen Liturgie dieser Messe, die im Normalfall nach 1 1/2 Stunden plus Pause beendet ist und bei Großveranstaltungen auch schon mal zu einer kleinen Pilgerreise von Tages- oder Wochenendlänge werden kann, inklusive men-



In allen Trauerfällen wenden Sie sich vertrauensvoll an uns

## Bestattungen Timm

Fachgeprüfter Bestatter

24852 Eggebek, Hauptstraße 26 b

Telefon 0 46 09/3 63 · Mobil 0171 8312774

25884 Viöl, Am Markt 10, Tel. 0 48 43/20 24 24

- Erd- und Feuerbestattungen auf allen Friedhöfen im Stadt- und Landkreis
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Hausbesuche auf Wunsch sofort
- Bestattungsvorsorge
- Tag und Nacht zu erreichen unter ☎ 0 46 09/3 63

taler Einstimmung auf das Ereignis und anschließend feiern bzw. beweinen des Ergebnisses.

Wenn Paulus seinen Einsatz für den Glauben vergleicht mit dem Einsatz und der Leistungsbereitschaft von Sportlern, dann kann uns dieses Bild zeigen, dass auch der Glaube eine sportliche Dimension hat. Ein klares Ziel vor Augen haben, sich einsetzen und auch in scheinbar hoffnungslosen Lagen nicht aufgeben, diese sportlichen Tugenden tun auch meinem Glauben gut.

Ich oute mich selber als einer, der zwar nicht als aktiver Spieler, aber doch als Vater meines 16-jährigen Sohns am Spielfeldrand während der Saison Woche für Woche sich freut und mit zittert. Es gibt einfach nichts Schöneres, wenn die B-Jugend des TSV Eintracht Eggebek als Sieger vom Platz geht.

Und viele, die sonst gar nichts mit Fußball am Hut haben, werden ab dem 9. Juni, dem Tag des Eröffnungsspiels der WM, Fans des deutschen Teams sein und, hoffentlich möglichst lange, die Spiele unserer Elf im Fernsehen verfolgen (kennen Sie auch nur eine Person, die eine Karte zu einem der Spiele ergattern konnte?).

Hoffen wir auf friedliche, faire und schöne Spiele während der ganzen WM und auch darauf, dass die vielen Menschen, denen Fußball absolut gar nichts bedeutet, große Nachsicht mit denen haben, die nichts schöner finden als das Spiel der Spiele, das 90 Minuten dauert, in denen das Runde ins Eckige muss.

Mit einem freundlichen Gruß für den Monat Juni und den Beginn des Sommers, Ihr Pastor Michael Friesicke-Öhler

## **Das Kirchenbüro in Eggebek ist vom 19. Juni bis 23. Juni 2006 geschlossen.**

### **AMTSHANDLUNGEN BESTATTUNGEN**

Sybille von Winterfeld aus Langstedt, 67 J.  
Herm. Heinr. Adolf Tegtmeyer aus Tarp, 94 J.

### **TAUFEN**

Kirstin Nielsen-Beck aus Jörl  
Sara, Tochter der Eheleute Dipl. Ing. Torsten Hansen und Gesa, geb. Hage aus Tangstedt  
Ingo, Sohn der Eheleute Andreas Petersen und Nadine, geb. Lange aus Bollingstedt  
Mia Kristin, Tochter der Eheleute Sven Jürgensen und Sandra, geb. Paulsen aus Flensburg

### **Die nächsten Tauftermine:**

Sonntag, 09. Juli in Eggebek  
Sonntag, 06. August in Kleinjörll  
Sonntag, 10. September in Eggebek

**Wenn Sie sich oder Ihr Kind taufen lassen wollen:** Vereinbaren Sie mit dem Kirchenbüro möglichst rechtzeitig einen Termin. Als Eltern müssen Sie selbst getauft und Mitglied der Kirche sein. Das gilt auch für die Paten Ihres Kindes.

### **Wenn Sie kirchlich heiraten wollen:**

Vereinbaren Sie zuerst einen Termin für die

Trauung mit dem Kirchenbüro. Der Pastor besucht Sie danach zur Vorbereitung des Traugottesdienstes. Auch die Trauung setzt die Taufe und Kirchenmitgliedschaft voraus. Sollte ein Partner nicht Mitglied einer Kirche sein, wird ein Gottesdienst anlässlich einer Eheschließung gefeiert.

### **Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten:**

Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro oder an Pastor Fritsche, Tel. 04607-341 in Kleinjörll oder an Pastor Friesicke-Öhler, Tel. 04609-312 in Eggebek.

## **KINDER- UND JUGEND**

### **Herzlich willkommen zum Kinderkirchentag in Eggebek**

Am Samstag, dem 10. Juni, von 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr, treffen wir uns im Gemeindehaus in Eggebek, gegenüber dem „Edeka-Markt,“ um gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen. Unser Thema heißt: „Durch die Wüste ins gelobte Land“. Wir hören Geschichten, singen, malen und basteln und werden miteinander den Familiengottesdienst vorbereiten.

Für ein Mittagessen ist gesorgt.

Am Sonntag, dem 11. Juni, um 10.00 Uhr, wollen wir mit den Eltern, Großeltern und möglichst vielen Gemeindegliedern einen Familiengottesdienst feiern, zu dem wir alle herzlich einladen.

Das Kinderkirchentag-Team

### **Kinderfreizeit für Jungen und Mädchen im Grundschulalter**

Wir fahren von Fr. 9.- So. 11. Juni ins Ev. Freizeitheim Norgaardholz und unser Thema lautet: „Kreativität macht Laune“. Teilnahmekosten: 40,- € pro Pers. - Geschwisterkinder 20,- €. (inkl. Bustransfer, Unterkunft und Verpflegung). Ltg. Diakon Michael Tolkmitt. Anmeldeschluss: 02. Juni 2006 beim Ev. Regional-Jugendbüro in Wanderup Diakon Tolkmitt - Tel. (04606) 9653121  
Sprechzeiten: Mo-Di-Do. von 17.30-19.00 Uhr oder Mobil: 0173-830 6532

## **In KLEINJÖRL:**

### **Kindergottesdienst für die Jüngsten**

Am Montag, dem 19. Juni um 15.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörll mit Pastor Fritsche.  
Gitarrenkurs / Jeden Donnerstag von 16.00 - 17.00 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörll  
Info/Anmeldung über das Jugendbüro!

## **In EGGEBEK:**

### **Krabbel- und Spielgruppe 0-3 Jahre**

Im Gemeindehaus montags von 15.00 - 16.30 Uhr und dienstags von 10.00 - 11.30 Uhr.

### **Kinderkreis 3-8 Jahre**

Freitags von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus.

### **Kinderchor ab ca. 8 Jahre**

Am Freitag, von 16.15 Uhr bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus, mit Hans Martin Virgils, Chorleiter und Kirchenmusiker aus Flensburg-Adelby. Wir sind überzeugt, dass das Singen ganz wichtig ist für Kinder. Das Chorsingen bringt sie voran, macht den Geist wach und bringt

ganz einfach Spaß.

## **Gitarrenkurs**

Jeden Montag von 16.30 - 17.30 Uhr im Gemeindehaus Eggebek.

Info/Anmeldung über das Jugendbüro!

## **SENIOREN**

### **CLUB DER ÄLTEREN GENERATION**

Unser Maitreffen fand im gemütlichen Gasthaus Engbrück bei Familie Clausen statt. Ein warmer sonnenreicher Frühlingstag begleitete uns dorthin. Wir waren erstaunt, wie schnell Mutter Natur, in ein paar Tagen, alles grünen und erblühen lässt. Man kann dem Knospen-springen fast zusehen.

76 Personen nahmen an einer wunderhübsch gedeckten Kaffeetafel Platz. Zunächst begrüßte Frau Anneliese Sucker uns alle ganz herzlich mit passenden Frühlingsversen. Sie erinnerte uns an den vor uns liegenden Muttertag, mit der Mahnung, Müttern gerne öfter mit dankbarem Herzen zu begegnen, als nur einmal im Jahr. Als Gäste und Akkordeonspieler stellte sie uns das Ehepaar Jöns aus Jerrishoe vor. Frau Jöns ist vielen im Amt Eggebek bereits über Jahre bekannt. Danach übernahm Herr Pastor Fritsche das Wort. Für die Andacht hatte er Johannes 15, Vers 1-8 gewählt. „Jesus der Weinstock und Gott Vater der Weingärtner“, mit der wunderbaren Zusage, „so ihr in mir bleibt und meine Worte in euch bleiben, werdet ihr bitten, was ihr wollt, und es wird geschehen.“

Nach dem - Vaterunser - wurde die Kaffeetafel mit selbstgebackenen Erdbeertorten und Zitronenkuchen eröffnet und eine rege, frohe Unterhaltung aller Teilnehmer fand statt. Danach begann der Höhepunkt des Nachmittags, denn Herr Pastor Friesicke-Öhler nahm seine Geige, Herr und Frau Jöns ihre Instrumente (Akkordeon) und schnell wurden Liederbücher zum Mitsingen verteilt. Schon wurde der Wonnemonat Mai und der Frühling gebührend musikalisch empfangen. Viele schöne Lieder schallten durch den Saal. Nach einer kurzen Pause ging es fröhlich weiter. Der Nachmittag verging rasend schnell. Es ist schon immer etwas besonderes, wenn unsere Pastoren musizieren!

Frau Sucker bedankte sich bei Familie Clausen für die vorzügliche Bedienung und beim Ehepaar Jöns und Herrn Pastor Friesicke-Öhler für die musikalischen Darbietungen. Es war ein rund um zufriedener fröhlicher Nachmittag, der gerne mal wiederholt werden kann!  
Herzliche Grüße und eine gute Zeit bis zum 14. Juni zur Halbtagesfahrt zum Tierpark Gettorf wünscht Ihnen Silke Schliemann.

## **14. Juni:**

### **Halbtagesfahrt nach Gettorf:**

Sollerup Gasthof	12.20 Uhr
Süderhackstedt Feuerwehr	12.25 Uhr
Kleinjörll Schmiedekrug	12.30 Uhr
Großjörll Dorf	12.35 Uhr
Großjörll Rimmelsberg	12.40 Uhr

Kreuzung B 200/Stieglund	12.45 Uhr
Janneby Gasthof	12.50 Uhr
Jerrishoe, Heideleh	12.55 Uhr
Eggebek ZOB	13.00 Uhr
Langstedt Bäcker	13.10 Uhr
Bollingstedt	13.15 Uhr

Es grüßen Sie recht herzlich Ihre Pastoren und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Ihrer Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



## Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Dienstag und Freitag, jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Jugendheim Tel. 0 46 06-12 76 · Haus der Begegnung Tel. 0 46 06-13 70  
Diakon Tolkmitt 0 48 41-80 26 50

### Gottesdienste

04.06.	10.30 Uhr	Deutsch-Dänischer Familien- Gottesdienst	Pastor Nedergaard/ Pastor vonFleischbein
		Anschließend Grillen	
11. 06.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Pastor von Fleischbein
18.06.	19.00 Uhr	Abend-Gottesdienst	Vertretung
25.06.	10.00 Uhr	Jubiläums-Gottesdienst zum 10-jährigen Jubiläum der Sozialstation In Eggebek 11.15 Uhr Kindergottesdienst „WiKi“	

### Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 11. Juni und 09. Juli 2006 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

### Familiennachrichten

#### Taufen

14.05.2006 Nele SophieTimm  
Joschua Joachim Seifert

#### Goldene Hochzeit

12.05.2006 Christa u. Joachim Metschies

#### Beerdigungen

24.04.2006 Herr Max Pauls, 89 Jahre

11.05.2006 Frau Katharine Kellermann, 84 Jahre

#### Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich an jedem 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus.

Die nächsten Treffen sind am 07. Juni 2006.

Im Juli und August ist Sommerpause. Das nächste Treffen findet am 6. Sept. 2006 (Ausflug) statt.

#### Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat zusammen.

Das nächste Treffen ist am 13. Juni 2006..

Im Juli und August ist Sommerpause.

Das nächste Treffen ist am 12. Sept. 2006 um 20.00 Uhr im Gemeindehaus.

#### Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat um 18.00 Uhr im Haus der Begegnung  
Nächste Termine: 1. 6. (wg. Himmelfahrt) und 22. 6. Im Juli und August ist Sommerpause



### Gemeinschaft in der Landeskirche

#### Einladung zum Hausbibelkreis

Am Dienstag, 14. Juni, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.



### Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Theo von Fleischbein

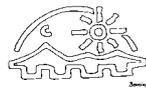


### Trauergruppe

In etwa alle 3 Wochen treffen sich Menschen, die in Trauer sind und mit den Schmerzen eines Verlustes fertig werden müssen. Wir besprechen miteinander die jeweilige Situation, stützen einander und begleiten uns unter fachkundiger Leitung im Trauerprozess. Diese Gruppe ist offen für jede/n Trauernde/n, wir bitten aber um vorherige Anmeldung bei Frau Karin Rieß, Tel: 04606/965815 oder Herrn Pastor v. Fleischbein, Tel. 04606/208.

### Termine im Haus der Begegnung

12.06.	15.00 Uhr	Häkelrunde
19.06.	15.00 Uhr	Spielenachmittag
26.06.	15.00 Uhr	Häkelrunde
29.06.	9.00 Uhr	Frühstück für alle



### Anmeldung neuer Konfirmandinnen und Konfirmanden

Alle Jugendlichen, die im Frühjahr 2008 konfirmiert werden wollen, können am Dienstag, 29. August 2006, in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr im Gemeindehaus angemeldet werden.

Hinweis: Angemeldet werden können Jugendliche, die bis einschließlich April dieses Jahres 12 Jahre alt geworden sind.

Bitte bringen Sie die Taufurkunde (sofern vorhanden) und das Stammbuch mit.

## Lederfußbälle zu gewinnen!!!

Haben Sie den WM-Durchblick?  
Wer kommt ins Finale?

Vom 01. Juni bis 30. Juni 2006

- Die Gewinner werden benachrichtigt
- Bei mehreren richtigen Antworten entscheidet das Los
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

Name :

Telefon:

Antwort:



24963 Tarp (04638) 1010  
Stapelholmer Weg 17

**Ev. Regional - Jugendbüro**  
 Diakon Michael Tolkmitt  
 Tarper Str. 6 / 24997 Wanderup  
 ☎04606 - 9653121  
 Eggebek/Jörl  
 Tarp Sieverstedt  
 Oeversee/Jarplund Wanderup

**Öffnungszeiten**

**Evang. Regional-Jugendbüro Wanderup**

Mo.: 17:30 - 19:00 Uhr  
 Di.: 17:30 - 19:00 Uhr  
 Do.: 17:30 - 19:30 Uhr

**Evang. Jugendkreise**

• **Wanderup:** Alle 14 Tage Dienstags von 18:00 - 19:30 Uhr im Haus der Begegnung

**Musikalische Angebote für die ganze Region**

• **Wanderup:** Kinderchor „Die wilden Gören“! Jeden Freitag von 15:00 - 16:00 Uhr im Bürgerheim

• **E-Gitarre /** Bandprojekt jeden Dienstag von 18:00 - 19:00 Uhr

• **Jugendchor „WAJUSI“.** Jeden Donnerstag von 18:30 - 19:30 Uhr wird im Gemeindehaus geprobt.

• **KirchenkreisRock „TONFABRIK“.** Jeden Freitag von 16:00 - 18:00 Uhr im Gemeindehaus

• **Eggebek:** Gitarrenkurs / Jeden Montag von 16:30 - 17:30 Uhr im Gemeindehaus

• **Jörl:** Gitarren-Kurs / Jeden Donnerstag von 16:00 - 17:00 Uhr im Gemeindehaus  
 Info / Anmeldung über's Jugendbüro

**Jugendzentrum / Jugendtreff**

Wanderup, Tarper Straße 17, 04606-1276  
 Garnet Oldenbürger  
 Öffnungszeiten: Mo. 15.30 - 19.30 Uhr  
 Di. 17.00 - 20.00 Uhr  
 Mi. 15.30 - 20.00 Uhr  
 Do. 15.00 - 20.00 Uhr  
 Fr. 17.00 - 19.00 Uhr

**Jugendtreff Oeversee** Am Sportplatz

Öffnungszeiten:  
 Imke Mo. 17.30 - 21.00Uhr  
 Plorin Di. 17.00 - 21.00 Uhr  
 Mi. 18.00 - 21.00 Uhr  
 Do. 17.30 - 19.30 Uhr  
 Fr. 16.00 - 22.00 Uhr  
 Sa. 15.00 - 20.00 Uhr

**Flohmarkt im Jugendzentrum im Juz Wanderup**

Am 1. Juli 06 veranstaltet das Jugendzentrum Wanderup von 15:00 - 18:00 Uhr einen Flohmarkt! Alles, was nicht niet- und nagelfest ist, kann hier zum „Preise feilschen“ angeboten werden. Informationen gibt's unter 1276 im Juz!

**TonFabrik macht CD!**

Die Kirchenkreis-Rockband TonFabrik hat ihre erste CD im Kasten. Wer also mehr hören will kann jetzt während der Konzerte oder im Regional-Jugendbüro „Steh auf“ für 6€ ergattern. Pro verkaufter CD geht 1€ an das Kinderhospiz in Flensburg. Also nichts wie kaufen und anhören!!!

**NEWS NEWS NEWS**

**Der Juni hat 's in sich!!!**

Das solltet Ihr Euch nicht entgehen lassen!!!  
 Spitzen Kirche, super Programm!!!

**THINK**  
 presented by  
**TEN SING**  
**Rock - Pop - Theater**  
 support:  
**TONFABRIK**  
 Friedenskirche Weiche  
 17. Juni 2006  
 19:30 - Tonfabrik  
 19:30 - Tierra Sagrada TEN SING  
 präsentiert THINK  
**2 EURO**

**„JuGo on tour“ in Mürwik!!!**

Am 30. Juni 06 gastiert der „JuGo on tour“ in Flensburg / Mürwik in der Christuskirche. Ab 17:00 Uhr beginnen wir mit der Übertragung des WM - Viertelfinals auf Großleinwand. Nach einem kleinen Imbiss geht's dann um 20:00 Uhr mit dem JuGo los!!! Um 21:30 Uhr sind wir fertig! 4 1/2 Stunden geiles Programm!!!

Wer Fragen zu Terminen oder Veranstaltungen hat, kann mich gerne Anrufen oder zu den Sprechzeiten ins Büro kommen.  
 Euch eine gute Zeit!!! Euer Michael

**Weltmeisterschaft 2006**

**THERASPORT**  
 Fitnessstudio und Sonnenstudio

**Werden Sie mit der deutschen Fußballnationalmannschaft Weltmeister!**

Weltmeisterliches **Fitnessstraining** im THERASPORT ab 09.06.2006 trainieren Sie bis zu **6 Monate** für **einmalige 20,06 Euro** inkl. eines Trainingsplans

**Rufen Sie uns an und sichern Sie sich Ihr Ticket!**

Das Deutsche Team erreicht	Sie trainieren bis	für nur
die Vorrunde	09.07.2006	20,06 €
das Achtelfinale	09.08.2006	+0,00 €
das Viertelfinale	09.09.2006	+0,00 €
das Halbfinale	09.10.2006	+0,00 €
das Finale	09.11.2006	+0,00 €
den Weltmeister-Titel	31.12.2006	+0,00 €

**Angebot nur für Neumitglieder!**

**Physiotherapie und Massagepraxis, alle Kassen!**  
 Industriestraße 18 · 24963 Tarp · Fon: 04638-8198 oder 04638-897730 · [www.thera-sportzentrum.de](http://www.thera-sportzentrum.de)